

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master

Tayult

Tutlayt , Asemkel d Usmagnu

**Tasniremt n waṭṭanen i yetthazen amdan deg
kraḍ n tezrawin n Master , Tasleḍt d usmagnu**

Syur :

Sadli Amira
Tamazeit Lynda

Inesyuma :

Aselway : Yehyaoui Mehdi
Anemhal : Meziani Yacine
Amekyad : Zennad Youcef

Slmendad n :

Meziani Yacine

Aseggas asdawan

2022/2023

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n master

Tayult

Tutlayt , Asemkel d Usmagnu

**Tasniremt n waṭṭanen i yetthazen amdan deg
kraḍ n tezrawin n Master , Tasleḍt d usmagnu**

Syur :

Sadli Amira
Tamazeit Lynda

Inesyuma :

Aselway : Yehyaoui Mehdi
Anemhal : Meziani Yacine
Amekyad : Zennad Youcef

Slmendad n :

Meziani Yacine

Aseggas asdawan

2022/2023

Asemmmer

Deg tazwara ad as-nini tanmmirt tameqqrant i Mass Meziani Yacine i yellan did-ntey deg tazwara n tezrawt , tanemmirt-is yef yewlihen merra i ay-d yefkka .

Syin akken tanmmirt tameqqrant i mass Yehyaoui Mahdi i yeqqimen yer yidis-ntey almi d taggara n tezrawt , ad as-nini dayen tanemmirt i akk iwelihen-is ,imi Mass Meziani yeyli-d yuḍen ur yezmir ara ay - nikemmel .

Tanmmirt war tilisa i yimawlan-ntey i yettilin dima yer yidisntey ama d lfreḥ ney d leqreḥ .

AMIRA d LINDA

Abuddu

Deg tazwara ad hemdey rebbi wa ad t-cekrey imi i ay-d-yefkka afud d tebyest i wakken ad nfak tazrawt-a.

Syin akken ad buddey amahil-a :

- I yimawlan-iw :Baba d yemma i yenetaben fell-i atas ssaramey-asen teyzi n leemer d tezmert i jehden .
- I yestma i hemley :Wissam d tikinasse.
- I gma ezizen fell-i atas : Ilyes .
- I tin cerkey leqdic-a tamdakkelt-iw : Linda.
- I wid akk i ay-d yefkan afus n tallalt war ma bedrey-d isem-is .

Amira

Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

- I yemma ezizen fell-i atas , tenættab ,trebba-d , ad as-iṭwwel Rebbi deg leemer-is .
- I yessetma ezizen Sabrina d Lamiya .
- I wergaz-iw d twacult-is .
- I temdakkelt-iw Amira .

Linda

Agbur

Agbur

Asnemmer	01
Abuddu	02-03
Agbur.....	04-06
Isegzal.....	07
Tazwert tamatut.....	09-10

Iferdisen ntesnarrayt :

1/-Asissen n usentel.....	12
2/- Iswi n tezrawt	12
3/- Asissen n wammud	12
4/- Afran n wammud d unnar	13
5/- Asissen n tarrayt n tegmert	13
6/- Asissen n yimsulɣa	14
7/- Timental n ufran n tezrawin.....	15
8 /- Afran n usentel.....	15
9/- Asissen n tezrawin	16-17
10/- Tarrayt n tesleđt	17

Ixef amezwaru : Tizri

Aḥric amezwaru : Tasniremt

1/-Tasniremt	20
1-1/-Iswi n tesniremt	20
2/- Irem	21
3/- Asegnu	21
3-1/ Asegnu n tesniremt	22
4/- Asmeskel amutlay	22-23
5/- Tiwsatin n usmeskel amutlay	24

5-1/- Asmeskel ilmend n yimsemras	24
5-2/- Asmeskel imzerkud	24
5-3/- Asmeskel imerakal	24
5-4/- Asmeskel inmetti	25
5-4-1/- Asmeskel amesyaniib.....	25
6/- Asmeskel n tesniremt	25
7/- Asmagnu asnilsan	25
8/- Aslugen	26
8-1/- Aslugen n tmaziyt	27

Aħric wis sin : Awal

1/- Awal	29
1-1/- Awal amaziya.....	29
1-2/- Arettal	29
2/- Amawal uzzig	30
3/- Tasnalya n umawal	31
4/- Tasnamka n umawal	31
5/- Tamselyut	32

Ixef wis sin :Tasleđt

-Tasleđt n wammud	34-85
-Tasemlilt	88-89
Tagerrayt Tamatut	91-92
Umuy n yidlisen	94-95

Tijentađ

-Ammud	98-102
-Ammud n tezrawin akk d taylaft-nsen.....	104-117
-Agzul	119

Isegzal :

Md : Amedya .

Atg : Ar taggara .

Sb : Asebter .

Sgsn : Iseggassen .

Izamulen :

«...»: Tabdert .

+ : Yesεa .

-: Ur yesεi ara ..

% : Leḥsab yef 100 .

(...): Yella ayen yettwaksen .

✓ Tettuseqdac i ubeyyen .

() : D asegi.

/ : ulac .

TAZWERT

TAMATUT

Tazwert tamatut

Tamaziyt ass-a ur teqqim ara am zik tettwaseqdec s timawit kan ass-a temhaz tuyal tettef adeg deg tussna , tuyal tettwaselmed deg tsedawit yef waya tesra s waṭas n umawal uzzig i uselmed d unadi s tmaziyt .Dayen i ay-yeḡḡan ad nawi tazrawt yef tayult n tesniremt d ayen dayen ara ay -yeḡḡan ad nmeslay yef yiwet n tumant i wumi qqaren tasniremt n waṭṭanen i yetthazen amdan deg kraḍ n tezrawin n master tasleḍt d usmagnu .

Ma d tumant-a n tesniremt ad d-nini d tussna i zerrwen tulmissin n umawal uzzig s tmenna-nniḍen , d tagruma n yimenzayen n tezri d tesnarrayt akked tnektiwin yerzan azraw n yirman

Ihi ilmendn wancta ad d-nini tazrawt-a d tin id -yellan ilmend kraḍ n tezrawin n master :

1-**Aissou linda d Chebbaḥ Noura** ,2012/2013 : «Asmeskel amutlay yerzan amawal n yismawen n waṭṭanen deg uswir amsislan d umawalan », **tamnaḍt n Dergina**

2-**Bouamara Rachid d Benzerra Siham** ,2012/2013 ,: «Ameskel amutlay deg umawal n kra n waṭṭanen n yimdane, gar tmeslayin n 7 n temnaḍin deg Bgayet ,tasleḍt tamsislit tasnalya d umawal» , **tamnaḍt n ukfadu akked temnaḍt n wadyir**

3-**Ayadi kahina d Ayad Ḥabiba** ,2012/2013 ,«tasleḍt tasnaljamkan n umawal n waṭṭanen n umdan », **tamnaḍt n Iyil Eli**

Acku nebya ad d-nekkes ammud-ntey seg tezrawin mačči seg unnar dya mi nruḥ nnuda deg temkerḍit nufa d akken llan aṭas n tezrawin i yemmugen yef usentel n waṭṭanen amdan , imyi , ayersiw ad d-nefsus ciṭuḥ taekkkumt nextar anager tin i yellan yef waṭṭanen n umdan , akked d tin i yemmugen yef idgan i yellan deg 4 n tjemmar n Bgayet akken ad naweḍ yer yiswi –ntey.

Maca ayen i ay yeḡḡan ad nruḥ yer unnar mi nufa kra n yirman i yellan deg kraḍ n tezrawin xuṣṣen .

Tamukrist

-Dacu-ten yiskat ara nesbedd deg tayult n tesniremt s umata iwakken ad nextir awal ara yezdin akk timnaḍin ?.

- Anwa irem ara d-yeflalin ilmend n yiskat iwakken ad yeddu deg tutlayt ?.

Turdiwin :

- Iskat ara nesbedd deg tayult n tesniremt s umata iwakken ad nextir awal ara yezdin akk timnaḍin ma dawal amaziɣ , ma ishel i ususu
- Irem ara d-yeflalin ad t-id-naf εlahsab leḥsabat ara neg deg tesleḍt .

Iswi :

- D agmar n leqdic – at i d – yellan yakkan yef usentel n waṭṭanen

-d aḥraz n wawalen inaṣliyen n tmaziɣt

-ad nawi tulmissin n 4 n tɣemmar n Bgayet

Ihi akken ad naweḍ yer yiswi-ntey nebḍa tazrawt-a akka:

1- Iferdisen n tesnarrayt : anda ara d-yilli asissen d iswi n tezrawt d ufran n usentel d usissen n wammud d usissen n tarrayt n tegmert d usissen n yimsulɣa d usissen n tarrat n tsleḍt

2 - Ixef amezwaru : d win n tezri anda ara d-nefk akk tinaktiwin yesεan assay d tezrawt- nteɣ, nebḍa-t yef sin n yiḥricen :

- **Aḥric amezwaru:** nemslyay yef tasniremt,asmeskel, asmagnu, aslugen .

-**Aḥric wis sin :** nemslyay yef awal , awal amaziɣ, amawal uzzig , tasnalɣa n umawal , tasnamka n umawal ,areṭṭal , tameslyut .

3-Ixef wis sin : d win n tesleḍt n wammud ilmend n kra n yiskat i neḍfer (awal amaziɣ, yeshel i wsusu, yecbeḥ , ur d-yemml ara ayen-nniḍen, yella anda-nniḍen , areṭṭal , Yeshel i uεeddi deg tuzzuf , Ur yexsir ara) , sin akken ad nawi iwenniten yef wammud i d-negmer.

IFERDISEN N

TESNARRAYT

1/-Asissen n usentel :

Asentel n tezrawt-a, ad d-yawi yef usmagnu n umawal n waɣanen i d-yellan deg kraɣ n tezrawin :

1-Ayadi kahina d Ayad Habiba (2012/2013), «*Tasleɣt tasnalyamkant n umawal n waɣanen n umdan deg temnaɣin Iyil Eli , Bni Maεuc , Buḥamza*», Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet

2-Aissou Linda d Chebbah Noura (2012/2013), «*Asmeskel amutlay yerzan amawal n yismawen n waɣanen (Deg uswir amsislan d umawalan)* », Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

3-Bouamar Rachid d Benzerra sihem (2012/2013), «*asmeskel amutlay deg umawal n kra n waɣanen n yimdanen gar tmeslayin n 07n temnaɣin deg Bgayet , Tasleɣt : Tamsislit , tasnalya d umawal* » , Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

Azwel n tezrawt-a :«**Tasniremt n waɣanen i yetthazen amdan deg kraɣ n tezrawin n Master , Tasleɣt d usmagnu** ».

2/-Iswi n tezrawt:

- ✓ Iswi agejdan n tezrawet-a d tasniremt n waɣanen i yetthazen amdan deg kraɣ n gtezrawin n Master
- ✓ D agmar n leqdic-at i-d-yellan yakan yef usentel n waɣanen yetthazen amdan.
- ✓ D aḥraz n wawalen inasliyen n tutlayt n tmaziyt .

3/-Asissen n wammud:

Ammud-ntey negmer-it-id seg tezrawin n master deg tseddawit n Bgayet :

1-Ayadi kahina d Ayad Habiba (2012/2013):«*Tasleɣt tasnalyamkant n umawal n waɣanen n umdan deg temnaɣin Iyil Eli , Bni Maεuc , Buḥamza*»», Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet

2-Aissou Linda d Chebbah Noura (2012/2013):«*Asmeskel amutlay yerzan amawal n yismawen n waɣanen (Deg uswir amsislan d umawalan)* »», Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

3- Tazrawt n Bouamar Rachid d Benzerra sihem (2012/2013):«*asmeskel amutlay deg umawal n kra n waɣanen n yimdanen gar tmeslayin n 07n temnaɣin deg Bgayet , Tasleɣt : Tamsislit , tasnalya d umawal* »», Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

Maca nufa-d kra n lixsas deg-sent dya nerza yer wannar , neffey yer temnaɣt n Iyil Eli akked Dergina .

Ma d timenaɣin i yef neqdec (**Iyil Eli, Dergina ,Akkfadu ,Wadyir**).

4/-Afran n wammud d unnar :

Imi nwala amdan ameqran n tezrawin i yellan yef usentel n waɗtanen nextar anager tizrawin iqedcen yef waɗtanen n umdan , akken ad nelhu deg leqdic-a wa ad nfak deg lawan-is, ihi tizrawin i neɗfer d tiy-a:

1-Ayadi kahina d Ayad Habiba (2012/2013),«*Tasleɗt tasnalyamkant n umawal n waɗtanen n umdan deg temnaɗin Iyil Eli , Bni Maεuc , Buḥamza*» , Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

2-Aissou Linda d Chebbah Noura (2012/2013):,«*Asmeskel amutlay yerzan amawal n yismawen n waɗtanen (Deg uswir amsislan d umawalan)* » , Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

3-Bouamar Rachid d Benzerra sihem (2012/2013), «*asmeskel amutlay deg umawal n kra n waɗtanen n yimdanen gar tmeslayin n 07n temnaɗin deg Bgayet , Tasleɗt : Tamsislit , tasnalya d umawal* » , Tazrawt n Master , Tasdawit n Bgayet .

Ilmend n temnaɗin i neddem nessawed negmer-d **52 n yirman** (d tayunin yef wacu ara neqdec deg tesleɗt).

Ernu yef waya , εla ḥsab lixšaš-nni i yellan deg temnaɗt **Iyil Eli (11 n tayunin : Aliénation mentale , Callorité, Constipation, Hémorragie, Hoquet, Panophtalmie, Pellicule, Pus, Thyphis , Ronflement , Rage)** .

Ma deg temnaɗt n **Dergina (06 n tayunin: Chaloasma , Diabéte , Diarrhée, Gale, Oedéme , Dyspnée)** neffey yer wannar nkemmel-d ayen ixussen .

5/-Asissen n tarrayt n tegmert :

Agmar n yinefka d amecwar s wazal-is , d netta i d adda agejdan n yal tazrawet yef wakka nexdem kra n inadiyen iwakken ad d-naf akk tizrawin id-yettawin yef usentel-a «Aɗtanen yetthazen amdan»:

- ✓ Nruḥ yer temkerdit n tesdawit n Bgayet.
- ✓ Nruḥ dayen yer uqusis ussan n tmaziyt tumast iwakken ad negmer tizrawin yerzan asentel n waɗtan , d amkan anda id-nufa atas n tezrawin .
- ✓ Nekcem dayen yer uzetta (internet) ar le site Dispace , nufa-d deqs n tezrawin dayen .
- ✓ Nerza dayen yer tamnaɗt n **Iyil eli** d temnaɗt n **Dergina** imi nwala amud id-negmer seg tezrawt-a i nextar , xuṣṣen kra n yirman ,acku lukan ur nettruḥ ara yer wennar ad neseu ugur ar zdat deg tesleɗt n wammud .

Yal mi ara ad d-naf tazrawet tettawi-d yef usentel n waṭṭan nettaru **azwel-is**, akked d anwa i tt-ixedmen **inelmaden** , akked d **unemhal-nsen** , mebla ma nettu **aseggas** deg wacu mmugen-t tezrawin-nni.

Sin akken neddem tizrawin icudden yer usentel n waṭṭanen yetthazen amdan ,deg-s timnaḍin mbaeaden-t deg trakalt (tiyemmar n Bgayet) , anda ara nextar irman n waṭṭanen i yellan deg yal ammud n tezrawin-a , akken mi ara d-nekker ad nexdem tasleḍt ur nettaf ara lixsas n yirman ; meḥsub irman n waṭṭanen , ilaq ad illin deg merra n wammud n tezrawin- nni n yal tamnaḍt i nextar .

6/-Asissen n yimsulya :

Tamnaḍt	Isem	Leṣmer	Tuzzuft	Tawuri
Iyil eli	K.Farida	45 sgsn	Tawtemt	D taselmadt
	S.Wardiya	65 sgsn	Tawtemt	D tafellaḥt
	Z.Ḥsen	75 sgsn	Awtem	D afellaḥ
	R.Maseud	60 sgsn	Awtem	D afellaḥ
Dergina	C.Taseedit	80 sgsn	tawtemt	D tafellaḥt
	T.Ṭaher	42 sgsn	Awtem	D afellaḥ

	A.Emmer	55 sgn	Awtem	D aselmad
	A.Nabila	40 sgn	Tawtemt	D tamtut n uxxam

7/-Timental n ufran n tezrawin :

Negmer-d 18 n tezrawin id-yewwin yef usentel n waṭṭanen, maca nkenti nextar 03 kan n tezrawin yal tazrawet nekked-d deg-s yiwet n temnaḍt acku :

- ✓ Deg –s timenaḍin yembaeaden wa gar-asent , rzan-t 04 n tjemmar yemgaraden deg tmurt n leqbayel (*Wadyir , Iyil Eli , Akfadu , Dergina*).
- ✓ Deg-s timenaḍin yettmeslayen s tantala taqbaylit acku tazrawt-ntey nextar ad t-nexdem s tantala teqbaylit .
- ✓ D tizrawin i d yewwin anager yef waṭṭanen n umdan.

8/-Afran n usentel :

Asentel i yef i d-newwi d « **Tasniremt n waṭṭanen i yetthazen amdan deg kraḍ n gtezrawin n Master , Tasleḍt d usmagnu** » ur yelli ara akka kan maca llant aṭas n timental i ay-yeḡḡan ad nefren asentel-a, ad d-nebder kra deg-sent :

- ✓ D leqdic amaynut ur d-yelli ara yakan , imi yettuneḥsab d anadi amezwaru ara yemmugen yef usizdeg n umawal n waṭṭanen yetthazen imdanen , akken ad nekkes ugur n usmeskel i yellan gar tmeslayin n Bgayet .
- ✓ Ad d-negmer akk tizrawin id-yemmugen yef usentel-a, wa ad nzer aḥal n tezrawin id-yellan yakan fell-as , iwakken ad nsenqes aeiwed n yiwen n unadi yal aseggas .
- ✓ D amahil ara yawin tutlayt n tmaziyt yer usmagnu s yis ara nzer asmeskel yellan gar tmeslayin id-nefren iwakken ad tent-nsedakkel .

9/-Asissen n tezrawin :

Agmar n tezrawin i yellan yef waɣṭanen seg useggas 2011 almi d aseggas 2020 :

1- Tizrawin yef waɣṭanen yetthazen imdanen :

➤ **2011/2012:**

1-Fergunis Lyes d Foughali Lyes ,«Asmeskel amutlay deg umawal n waɣṭanen gar tmeslayin n 06 n temnaɣin deg Bgayet».

➤ **2012/2013:**

2-Aissou linda d Chebbah Noura ,«Asmeskel amutlay yerzan amawal n yismawen n waɣṭanen deg uswir amsislan d umawalen» .

3-Benzerra Siham d Bouamar Rachid ,«Asmeskel amutlay deg umawal n kra n waɣṭanen n yimdanen gar tmeslayin n 07 n temnaɣin deg Bgayet (tasleɣt tamsislant , tasnalɣa d umawal)».

4-Bizane Ferhat ,«Asmeskel amutlay n umawal n waɣṭanen deg kra n temnaɣin n tmurt n leqbayel (At cbana , At meuc , At jlil , Wadamizur , Wadyir , Bgayet , Tuɣa)»

5-Djoudi Mehani ,«Asmeskel d usaka amutlay gar tmeslayin n tmaziɣt n tyiwanin n Bgayet d Stif amawal n waɣṭanen yetthazen amdan» .

6-Kahina Ayadi d Habiba Ayad ,«Tasleɣt tasnalɣamkant n umawal n waɣṭanen n umdan deg temnaɣin Iyil Eli , Bni Maëuc , Buhamza».

➤ **2013/2014:**

7-Sait Rahma d Alioui Zineb , «Amawal n waɣṭanen n umdan deg snat n temnaɣin Bclul (Tubiret) akked Tmezrit (Bgayt)».

➤ **2014/2015:**

8-Benmessaoud ouahiba ,«Asmeskel amutlay yerzan amawal n tfekka n umdan d waɣṭanen i d-tt-yetthazen deg 16 n yidgan n(Bgayet ,Tizi Wezzu , Tubiret) ».

➤ **2015/2016:**

9-Btitra Mouzai d Chafia Messaoui ,«Amawal n waɣṭanen deg tmeslayt n At Mlikec aglam n talɣa d unamek» .

➤ **2019/2020:**

10-Ouarti Meriem d Safer Tinhinan,«Amawal n waṭṭanen d udawi ansayen deg temnaḍt n yiberbacen» .

2- Tizrawin yef waṭṭanen n yiwersiwen d yemyan :

➤ 2012/2013:

1-Ahmed Linda ,«Amawal n waṭṭanen yetthazen iyersiwien deg temnaḍt (Bni Ksila , Sidi Ayyad , Bgayet)».

2-Afroun Kahina ,«Asegzawal n waṭṭanen n yimyan d yiwersiwen deg kra n temnaḍin n Bgayet ».

3-Bensadi Fdila , «Asegzawal n waṭṭanen n yiwersiwen deg kra n temnaḍin deg Bgayet (Leqser , ticci , feroun)».

4-Hamitouche Meriem ,«Asegzawal n waṭṭanen n yimyan d yiwersiwen deg kra n temnaḍin n Bgayet ».

➤ 2013/2014:

5-Amraoui Samira d Benchikh Samira , «Asmeskel amutlay n waṭṭanen n yiwersiwen deg 15 n temnaḍin deg wayir n Bgayet deg uswir n temsilit , amawal akked tasnalya»

6-Azerradj Roza ,«Tasleḍt tasnalyamkant n umawal n waṭṭanen yetthazen imdanen , iyersiwien akked yimyan : Asegzawal n J.M.Dallet akked temnaḍt n Tezmalt» .

7-Boukhenak Soufiane ,«Amawal n waṭṭanen yetthazen iyersiwien deg snat n temnaḍin deg Bgayet Timezrit aqbu , tazrawt n talya d unamek» .

8-Yaya Yefithen ,«Aserwes n tmawalt n waṭṭanen n yiwersiwen gar snat n temnaḍin Timezrit (Bgayet) d Ğaæfra (Burğ Buëriğ)».

10/-Tarrayt n tesleḍt :

Seld mi id-negmer tizrawin id-yewwin yef waṭṭanen yetthazen amdan , ilmend n waya neered neḍfer tarrayt i wulmen ,iwakken ad nexdem tasleḍt i yirman –nni i d negmer, ihi tarrayt-a d tin i- d yewwin yef ugmar n wammud i yellan deg tezrawin , s usekcem n yirman deg teflwiyin

anda newwi-d yal tamnaḍt amek iseqqaren i waṭṭan –nni , sin akken nseldi-ten ilmend n yiskat i neḍfer : awal amaziḡ , yeshel i wesusr, yesæa ticraḍ n tmaziḡt , ur d – yemmal ara ayen –nniden , ur yexsir ara , yeshel i uæddi deg tuzzuft,yella anda nniden, yecbeḡ .akken ad illin deg taffayt tasnirmant d uwennet fell-asen , Anecta akk akken ad nesbed yiwen n yirem ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt,

Ihi d tarrayt yelhan, d tin yessufyen yer yigmaḍ.

Ixef amezwaru :

Tizri

Ahric AMEZWARU:

TASNIREMT

1/-Tasniremt :

Tasniremt d awal uddis yebḍa yef sin n yirman (tusna+irem) , tasniremt d tussna i izerwen irman ama d ismawen ama d imyagen .

Tasniremt d tusna n yirem , d agraw n wawalen yerzan kran tussna , tettnadi yef yismawen d tyawsiwin ur nesei ara isem .

Ilmend n **RONDEAU** yettwali d akken tasniremt d umuy n yirman n kra n tayult tuzziḡt .

Akken dayen ara d-naf **DOBUQUE** d **RONDEAU** tamuyli-nsen d yiwet meḥsub ; tasniremt d asnulfu n yirman .

RONDEAU (1984:184) : « awal-a yezmer ad immel tagruma n yirman i yettwasumren yer tussna , tazuri, anagmay ney yer ugraw n inegmayen ».¹

Ma d BRUNO d BESSE (1990:255) : « yettwali d akken tanekti tcudd yer kraḍ n yiferdisen (irem,tabadut,tayult) yal tikkelt ara tbeddel tayult ad bedlen yirman wa ad tbeddel tbadut » .

Seg tama-s CABRE (1998:29) tenna-d:« tasniremt tettqerrib tatiknuluḡit yer yimdanen sin akken tettseḡḡim tudert akk d wassayen i yettilin gar yimdanen akked gar yigrawen iwakken ad mhazen yer zdat ».²

1-1/- Iswi n tesniremt:

Ilmend n **CABRE (1998:148)** :« Tasniremt tettnadi yef uzraw n tlisa gar tutlayin tuzziḡin akked tutlayt tamatut ».³

Akken dayen tenna-d **CABRE (1998:148)**: «Iswi n tesniremt d asishel n umahil n yimsulḡa akked uheyyi n tesniremt islugnen.»⁴

¹ « Ce mot peut désigner l'ensemble des termes propos à une science à un art à un chercheur ou à un groupe des chercheurs ». RONDEAU GUY, 1984, p.184.

² Elle doit également tendu à rapprocher la technologie des personnes contribuant ainsi à améliorer leur qualité de vie et les relations interpersonnelles et intergroupes dont l'étendu et la complicité ne cessent de son score ». MARIA TERESSA CABRE, 1998, p. 29.

³ « La terminologie cherche à établir une frontière mettre entre les langues de spécialité et la langue commune » .MARIA TERESSA CABRE. Ibid., p .148.

Ihi deg wayen i d-tenna da ad nefhem d akken iswi agejdan n tesniremt d asbedded n yirman akk d tlissa gar tutlayt tuzzigt d tutlayt tamatut .

2/- Irem:

D tayunt n tesniremt. Isea kra n tulmisin i t-yessemgaraden yef tayunin-nniḍen am tid n umawal amatu , irem d aferdis n umawal , s umata yettili d isem , d arbib ney d amyag ur yezmir ara ad yili d aferdis n tjerrumt am tzelya ney amqim .

Tenna-d yef wanect-a **CABRE (1998:149)**: « irem d tayunt tanaddayt n tesniremt , anda i nettaf deg wadeg n yirem ssemrasen tayunt n tesniremt ».⁵

Irem dima yeqqen yer tayult tuzzigt , d tayult-nni uyur yetteki is-d-yettaken anamek-is . Imi yeqqen yer yiwet n tayult tuzzigt , irem s umata yesea yiwen n unamek (d aynamek) d anamek n tayult i yer yetteki .

RONDEAU (1984:19):« irem d azamul asnilsan deg unamek id-yefka **SAUSSURE (1916)** irem d tayunt i yesean asnamak d usnamuk ».⁶

CABRE (1998:149) tenna-d : « irem yellan d tayunin n wadda n tesniremt ttsemmin tinektiwin n yal tayult tuzzigt , yef waya ad nefhem d akken irem d tayunt tagejdant deg tesniremt terza awal aḥerfi ney atas n wawalen (awalen uddisen) id-yeskanayen tasmidrants wudem aynazmulan deg yiwet n tayult ».⁷

3/-Asegnu :

Asegnu d agraw n yimdanen (imassanen) it-ittgen , yettili s tuksa n tmeḡdiwet d tuksa n tgetnamka :

⁴ « L'objectif visé est de faciliter le travail des traducteurs et d'élaborer des terminologies normalisées. » MARIA TERESSA CABRE. Ibid., p .148.

⁵ « Les termes qui sont les unités de base de la terminologie ou on trouve que en placent d'une unité ils ont utilisés comme des unités terminologique » MARIA TERESSA CABRE. Ibid., p .149.

⁶ « Le terme est essentiellement un signe linguistique au sens définie par F.de SAUSSURE (1916) c'est-à-dire une unité linguistique comportant un signifiant et un signifié ». RONDEAU GUY, 1984, p.19.

⁷ « Les termes qui sont les unités de base de la terminologie dénomment les concepts propres de chaque discipline spécialisée » MARIA TERESSA CABRE, 1998, p. 149.

1/-Tukksa n tmegdiwet :

S umata mi ara tili tmegdiwet (asemres n waṭas n talɣiwin timutlayin i yiwet n tnakta) , asegnu yettili s ufran n yiwet n talya .

2/-Tukksa n tgetnamka :

Tettili mi ara d-nessumer irem d amaynut yiwen seg yinumak yellan deg yirem amezwaru .

MARIE CLAUDE L’HOMME (2004:27) tenna-d:« Iswi n unekmar n tesniremt tanmiḍrant d asegnu n umawal n tutlayt ».⁸

3-1/-Asegnu n tesniremt:

Asegnu n tesniremt ilmend n **GUY RONDEAU (1984:94)** : «asegnu asnirman ur yettmassa ni tasnalya ni taseddast anager deg kra n tagnatin iqeddec yef tesnimeslit akk d tirawalt, terza aswuttu n usnamuk yef isyuren n wassay yellan gar usnamuk d usnamak n usyal asnirman s talya n ussin anda ad t-naff yerza tamuɣli n usyal .»⁹

4/-Asmeskel amutlay :

Awal asmeskel d win yesean assay d tutlayt ney d tameslayt i yesqdac umdan deg tmetti – ines , ney deg taddart –ines , yettemgirid seg umdan yer wayeḍ . .

Asmeskel yerza timukrisin timeqranin n tesnilesmettit n tura , tangarut-a id-isegzayen akked id-igelmen asmeskel i yellan deg lfayda n tutlayt ya deg uɣawas n ugrutlayan ney deg uɣawas n uynutlayan .Ugur i yellan deg usmeskel amutlay yettuɣal yer umgired i yettilin gar tutlayt d tmeslayt .Asmeskel yezga yettili deg akk timɣiwanin tutlayanin , yezmer ad iḥaz akk iswiren n tutlayt, (tamsislit,amawal,tasnalya,taseddast).

⁸ « L’objectif de la terminographie c’est un concept de l’aménagement de lexique de langue », L’HOMME MARIE CLAUDE L’HOMME, 2004, p 27.

⁹ «La normalisation terminologique ne touche ni à la morphologique ni à la syntaxe dans les cas où la nécessité l’exige elle s’applique à la phonologique et à la graphie elle porte sur une délimitation du signifié et sur l’établissement d’une relation réflexive d’université entre le signifié et signifiant du signe terminologique c’est de façon secondaire et accessoire qu’elle s’intéresse à l’aspect matériel du signe. » RONDEAU GUY, 1984, p.94.

Asmeskel yerza akk tayessa n daxel n tutlayt n tayulin xersum amawal,tamsislit, akked d amur amecṭuḥ n tseddast .

Akken i d yenna (**MARTINET A.,1980, p.30**) : « tutlayin i nessen ney i yellan mačči d yiwet deg akk iberdan ur nettmeslay ara yiwet n tutlayt , akked ula d tamyiwent yas ad tilli wessie ciṭuḥ ur tesa ara yiwet n tesnilest » .¹⁰

Nufa d akken amur ameqran n usmeskel yettili deg umgired , ma d amcabi yettili s umur amecṭuḥ , d wagi i d tamukrist n usmeskel akk d tagrantala d taynata , bla ma nettu asegnu akked usmagnu , d uslugen .¹¹

Asmeskel yettili deg umgired , ma d amcabi yettili s umur amecṭuḥ , d wagi i d tamukrist n usmeskel akk d tagrantala d taynata , bla ma nettu asegnu akked usmagnu , d uslugen .

ilmend n **DUBOIS(1999:504)** :

yemeslay yef usmeskel am akken i d yemmal uzrug-a : « d ayen iccuden yer tutlayt , i yesseqdac umdan deg tmetti- ines , deg yiwen umkan , d yiwen ugraw inmetti , maca ur telli ara d yiwet deg yiwen umkan- nniḍen , deg yiwen n wakkud – nniḍen deg yiwen n ugraw inmetti-nniḍen » .¹²

Ma d **F de SAUSSURE** , Iḥseben d akken yella yiwen n unamek kan ideg nezmer ad d-nini ayen nebya, maca tizrawin timaynutin seknen-t-d d-akken ulac timetti yesean yiwen kan usafar amutlay, ulac dayen amdan yessnen kan yiwet n tutlayt. Deg , tudert n yall-ass amdan yettmeslay ney yettbeddil tameslayt-is ilmend i wumi yettmeslay, ihi tutlayin d tid yettbeddilen deg wakud (seg tallit yer tayed).

¹⁰ « Les langues, on le sait, ne sont pas nécessairement identiques à elles-mêmes sur tout le territoire ou elles se parlent ... et aucune communauté un peu vaste n'est linguistiquement homogène » M. IMARAZNE FAHEM, 2021, p. 114.

¹¹« Nous avons remarqué que le degré de divergence est supérieures au degré de convergence lorsque tente de mieux saisir les enjeux et la problématique de la variation et intra dialectale et inter dialectale ou s'interroge inévitablement sur la normalisation, l'aménagement et la standardisation ». LYES FERGUENIS, 2021, p. 131.

¹²« On appelle variation le phénomène par laquelle, dans la pratique courants, une langue déterminée n'est jamais a une époque, dans un lieu et dans un group social donne identique a ce qu'elle est a une autre époque dans un autre lieu, dans un autre lieu social », Dubois J et all, 1999, p. 504.

Ma yella d **G . Siouffi . (1999)** . Yesbadu –d asmeskel am akken i d yemmal uzrug –a « d yiwen seg wawalen igejdanen n tasnilesmettit , d tin yellan mgal tamuɣli tayessant n tutlayin i yefkan azal i ubrid i d- yeqqaren d akken yella yiwen n ubrid iwakken ad d –nnini ayen neɣya . netmeslay yef usmeskel seg wasmi nwala d akken yella umgired deg tutlayt s wayes i d – nessenfalay » .¹³

5/-Tiwsatin n usmskel amutlay :

1/-Asmeskel ilmend yimsemras :

Akken i d –tenna M.L Moreau . Deg udlis –is sociolinguistique Concepts de base . S lmendad n umussnaw n tesnilestmettit nessemgirid gar ukkuz n tewsatn n usmeskel amutlay.

2/-Asmeskel imezgerkud:

Ilmend n **M.L.Moreau . (1997 : 284)** «Asmeskel imezgerkudan yeqqen yer wakud iswi –ines , d aseɣzi n izerrigen akken i ten – wala ama d iqburen neɣ d imaynuten.» .¹⁴

3/-Asmeskel imerakal:

Ilmend n **M.L.Moreau . (1997 : 284)** : « Asmeskel imerakal d win yellan yef yixef n trakalt tamutlayt , amgired n yiwet n tutlayt akken llant temnaɣin , yettuɣal yer usmeskel –a , akken ad d- nemmel iqedicen i yellan d agmmuɣ ilaq ad d –nemeslay yef tamnaɣimant , adeggiman neɣ taraklmant » .¹⁵

4/-Asmeskel inmetti:

¹³ « Le concept de variation est l'un des concepts majeurs de la sociolinguistique. IL S'oppose à la vision structurale des langues qui estime qu'il n'y a qu'une manière de dire ce que l'on veut dire. On parlera de variation dès qu'on observe des écarts, aussi minimes soient-ils, entre des manières comparables de s'exprimer ». Siouffi Gilles, 1999, p. 94.

¹⁴ « La variation diachronique est liée au temps ; elle permet de contraster les traits selon qu'ils sont perçus comme plus ou moins anciens ou récents », MOREAU M.L, 1997, p. 284.

¹⁵ « La variation diatonique joue sur l'axe géographique ; la différenciation d'une langue suivant les régions relève de cette variation. Pour désigner les usages qui en résultent, on parle de régionalistes, de topo lacté ou de géolectes. » MOREAU M.L. Ibid., p. 284.

Ilmend n **M.L.Moreau. (1997:284)** . « Asmeskel inmetti iswi-ines d asfhemn n umgired yellan gar lemgirda gar useqdec i ssemrasent tsismal n tmetti , i terza timettimant » .¹⁶

4-1/- Asmeskel amesyaniḥ :

Ilmend n **M.L MOREAU (1997: 284)** :« Neqqar asmeskel amesyaniḥ mi ara nwali amgired yellan gar isemras ilmend n tagnatin n yinaw » .¹⁷

6/-Asmeskel n tesniremt :

Azraw n usmeskel asniman yettili deg ukatar amatu n tesniremttit akk deg tesniremt n taywalt , ma yella tasniremttit tefka-d taneqqiṭ yelhan s wacu ara d-bdun akken ad walim tumanin n usmeskel n tesniremt .seg tama-nniḍen , yelha lukan ad Sersen tazrawt-a daxel n unamek n taywalt tuzzigt anda irman seṇ azalen mxalafen ilmend n wattal n yirman-nseṇ akked imesgalen.¹⁸

Anda ad naf **DURY (1999:25)** yenna-d : «Asmeskel asnamkan , deg tesniremt d azraw n tegralit d userwes asnas deg ugama» .¹⁹

7/-Asmagnu asnilsan :

Yesbadu-t-id (**DE ROBILLARD D , 1997 , p.36**) yenna –d : « Asmagnu asnilsan d tagruma n ljhud i yellan i wakken ad qaeden ammud akk d uzayer n tutlayin.

Lḡhud ayi twasuqlen ilmend n uxemem azrayan , akked tisastanin n unnar , akken dayen ilmend n imahilen i yellan immir – nni ney umbaæd .»²⁰

¹⁶ « La variation diastatique explique les différences entre les usages pratiqués par les diverses classes sociales , il est question en ce cas de sociolectes . » , Moreau M . L .Ibid. p .284

¹⁷ « On parle de variation diphasique lorsque on observe une différenciation des usages selon les situations de discours » MOREAU M.L .Ibid. p .284.

¹⁸ « L'étude de la variation terminologique s'inscrit dans le cadre générale de la socio terminologie et dans la perspective d'une terminologie communicationnelle les postulats de la socio terminologie offrent meilleur point de départ pour observer les phénomènes de variation terminologique ; Par ailleurs, il est important de situer Cette étude dans un modèle de la communication, spécialisée dans lequel les termes possèdent différentes valeurs selon les contextes les récepteurs et les émetteurs ». JULIE PELLETIER, p .06 .

¹⁹ « La variation sémantiques en terminologie : étude diachronique et comparative appliquée de l'écologie » JULIE PELLETIER. Ibid., p .16 .

«Yesbadu-t-id dayen am urmud usnan , i yesmrasen tira , iwakken ad qymen tignatin , ara d ifken tifat akk d allalen ikmamen akken ad qaeden ney ad seytin uguren isnilsanen akkeniwata deg tilawt. »²¹

Asmagnu asnilsan yekkat amek ad iqaeed tutlayt n imsiwal xersum yur igrawen inmettiyen i yesean atas n imcalayen utlayanen. (**DE ROBILLARD D., Ibid , p .39**)²²

Ma d **Einar HAUGEN** yuyal –d deg 1959 yessawal-as «Asyiwes n umeslay » maca yesemras aḍris n Uriel WEINREICH akken ad sknen Tirawalt yelhan i tjerrumt n umawal akken ad eiwnen tugna n tira ney tugna n timawit , deg tmyiwent tamutlayt akken ur xldent ara tlufa » .²³

8/- Aslugen :

Immekti –ayi yesbadu-t-id **DIDIER de ROBILARD**: « aslugen d asiley n wammud n tutlayt i yekkatn ad ikes asmeskel ad igg ayen kan ihwaḡen (ilmend n wakud ney akal arakalan , timetti ...atg), deg tugna n uslugen yesea anamek amatu iwakken ad yeshil taywalt gar imdanen .»²⁴

Ma yella deg uyawas asnilsan n tesnilest aslugen n tutlayt yemmal –d leqdic yuæeren nezeh ilmend n uyawas n wammud , leqdic –ayi yerza asenqes n usmeskel akken ad sumren talya

²⁰ « Le concept d'aménagement linguistique tel qu'il est conçu par (DE ROBILLARD D. ,1997 , p . 36) ; représente un arsenal d'efforts qui vise dans le premiers temps la modification du corpus et le statut des langues. Les efforts mobilisés sont traduits par des réflexions théoriques, des enquêtes de terrain ainsi que par les travaux d'évaluation au moment d'intervention ou après » ,M. IMARAZNE FAHEM ,2021, p . 114.

²¹ « Il le définit aussi comme une « activité scientifique qui s'applique à décrire, à évaluer des situations, à proposer des solutions et des moyens concrets pour résoudre des problèmes linguistiques de toute nature » , M. IMARAZNE FAHEM, Ibid., p. 114.

²² « L'aménagement linguistique « vise délibérément à influencer les comportements linguistiques des locuteurs à l'échelle du groupe quant à l'emploi de variétés de langues. » , M. IMARAZNE FAHEM, Ibid., p. 114.

²³ « C'est à Einhard HAUGEN que revient en 1959 l'appellation « Langage planning ». Il s'est basé sur un texte de Uriel WEINREICHE pour montrer « l'élaboration d'une orthographe normative, d'une grammaire et d'un dictionnaire pour guider l'usage écrit ou orale dans une communauté linguistique non homogène » , M. IMARAZNE FAHEM, Ibid, p. 114.

²⁴ « Ce concept est définie selon Didier DE ROBILLARD comme : « une simple uni formation du corpus d'une langue , visant à éviter toute variation , de quelque nature qu'elle soit : dans le temps , l'espace géographique , à travers les stratifications sociales , etc. , à l'image de la standardisation entendu au sens industriel » , M. IMARAZNE FAHEM .Ibid. , p .114.

ara d qdcen deg tesnilest , akken kkatén dayen ad senqsen kra n talýiwin ur nesri ara, lant d zyada kan .

Ilmend n usbadu n tutlayt taslugant : «d tutlayt i – ay - yessiweḍen i taywalt tatrart anecta yella –d ilmend n uskles i jhden yef tutlayt , aya ilmend n imsiwal n tedyant – nni ara tilli taywalt » . (DE ROBILLARD D ., 1997 , 266)

8-1/-Aslugen n tmaziyt:

Mi tekcem tmaziyt yer unagraw n ulmad azayri , aṭas n imusnawen i-yettkan yer tayulin tuzzigin n tmaziyt , yella-d umenuy s udiwenni yef isetqsiyen n usyer n tutlayt-a akk d usmagnu –ines , aṭas n uguren i d – ufan qnen yer umawal akk d tasnalmudt .

Dya sumren-d yiwen n ummas yef usmagnu n tutlayt –a yef wayen yerzan ayawas n wammud akk d aslugen –ines yef ukatar n isinagen i yettwasnen i yettwasnen, amek i d-yenna **Ahmed Boukous** : « Aslugen n tmaziyt yesbadu-t-id am tamskrit anda ilaq ad qdcen yef umezruy n imal n tmaziyt , d tamskrit anda i nuḥwaj mliḥ ,Ilmend n waya i yellan iswan iyezfanen akk iwezlanen , ihi ilaq ad illin allalen i wakken ad yilli aslugen wa ad semrsen deg ukatar n isinagen ilmend n tyara takadimit.» . (**BOUKOUS A., 2004, p.21**) ²⁵

²⁵ AHMED BOUKOUS : « La standardisation de l'amazighe représente indéniablement une tâche dont il faut mesurer la gravité pour l'histoire future de l'amazighe, une tâche urgente certes mais dont l'urgence ne devrait conduire ni à l'improvisation ni à la précipitation. C'est pour quoi une stratégie définissant les finalisé, les objectifs à long, moyen et courts termes ainsi que les moyens appropriés à sa réalisation devrait être conçue et implémentée dans un cadre institutionnel à caractère académique », M. IMARAZENE FAHEM .Ibid. p .112.

AHRIC WIS SIN:

AWAL

1/-Awal:

D agraw n yiskkilen yeṣean talya d unamek yef yimeslayen n **Dubois d wiyad (2012:312)** , nnan-d : «(...) Awal d aferdis asnilsan anamek yebda yef yiwen ney ugar n yimeslicen; agzum-a yefey -d deg uglam s tira (agemmay ney tunṭiqt) (...) awal yeskanay-d tayawsa, tigawt ney amyag, tayara (arbib) assay (assumer)...Atg.»²⁶

1-1/-Awal amaziy :

Awal amaziy ilmend n **IDIR AZEDINE (2019: 05)** :« Awal amaziy yettwasen ilmend n tyessa – ines tamawalant yerza ismawen akk d irbiben i d – iskren agraw imeldi i tayunin n umawal , ma deg wayen yerzan talya , awal amaziy d agmuḍ n tyuni n uẓar amawalan , akk d askim n yisem akk d ticraḍ tigejdanin .»²⁷

Ilmend n waya awal amaziy ad t-naf yebna yef tirkizin-a :

Awal=aẓar+askim+ticraḍ tigejdanin

Awal-a , yea tilisa ansi yebda akk d ansi yefuk , ilaq ad iseu talya d unamek , acku talya tettbeddil anamek .

Ilmend n **IDIR.A (2019: 05)** :«Aẓar amawalan yerza anager tirkalin , ma d askim n yisem yerza agraw n waljacen , ma d ticraḍ tigejdanin n wawal yerza ticreḍ n tewsit , d ticreḍ n umḍan .»²⁸

1-2/- Arettal : d awal ,d alyac ney d tanfalit , ara terdel tamyiwent ney amsiwel seg tutlayt- nniḍen bla ma nexdem tasuqqilt i wawalen-nni .²⁹

²⁶ « (...) Le mot est un élément linguistique significatif composé d'un ou plusieurs phonème ; cette séquence est susceptible d'une transcription écrite (syllabaire ou alphabétique) . (...) Le mot dénote un objet (substantif), une action ou un état (verbe) , une qualité (objectif) , une relation (préposition)...etc. »

²⁷ « Le nom berbère est reconnu par son caractère lexical , il comprend les substantifs et les adjectifs qui constituent une classe ouverte d'unités lexicales , morphologiquement le nom berbère est le résultat de l'association d'une racine lexicale , d'une schème nominal et de marques obligatoires » , IDIR AZDINE ,2019 , p . 05.

²⁸ « La racine lexicale est constitué uniquement de consonnes, le schème nominal est constitué d'un ensemble de morphème , les marques obligatoires du nom sont la marque du genre et la marque du nombre » , IDIR A . Ibid. , p.05.

Akk tantaliwin n tmaziyt ney akk tutlayin n umađal tterđalent-d seg tutlayin- nniđen kra n wawalen iwakken ad tsebedd amawal-ines , ihi ad nini arettal d irem i d nettawi seg tutlayt ar tayeđ ełahsab n wayen i nuħwaj .seg tama nniđen Ƴas akken amawal n tmaziyt yugget , maca yesea lixsas ladya mi yella di timawit , ihi lixsas-a yettwakkes s yirettalen ama seg taerabt ney seg tefransist.

Ad d-naf irettalen yugten s waťas d wid i d-yekkan seg tutlayt n taerabt

Md: *ccqiqa ,asxerxer ,tieiqert ,ssker, lehbala, ddiqan...atg.*

DUBOIS(J) (2002:177) , yenna-d : «yettili urettal utlayan mi ara d-tt-illi tameslayt **A** tesseqdac anekcum n tayunt tasnilsant i yellan deg tmeslayt **B** (tutlayt taybalut) dayen tameslayt **A** ur tessei ara awalen i d –yettwaređlen » .³⁰

2/-Amawal uzzig:

D amawal i qedcen Ƴef yiwet n tayult kan , imi yal tayult tezmer ad tesu amawal – ines i tesseqdac , Ƴef waya imawalen –a ugten , maca ad d-naf deg-sen awalen nesseqdac-iten ala deg yiwet n tayult kan , Amawal uzzig d win yebđan Ƴef tayulin ur d-kečment ara tayulin-nniđen , izerrew awalen n yiwet n tayult.

Md: MOHAND ZAKARIA BENRAMDANE, amawal n waťtanen :«lexique pratique de la pathologie » ,Haut commissariat à l'amazighité , 2012.

Ƴef waya nettwali d akken amawal s timad –is dagraw n tayunin tisnamkaninn yiwet n tutlayt akken i d -yenna fell-as **Dubois (J) d wiyad (2002: 334)** : « deg tesnilest tamatut tamatut, awal amawal yemmal-d tagruma n tayunin i d-yemmalen tamyiwent (...)» .³¹

²⁹ « Un emprunt est un mot, un morphème ou une expression qu'un locuteur ou une communauté emprunte à une autre langue sans le traduire. »

³⁰ « Il y a emprunt linguistique quand un parler **A** utilisé et finit par intégrer une unité ou un trait linguistique qui existait précédemment dans une parler **B** (langue source) et que a ne possédait pas ; l'unité ou le trait emprunté sont eux –même qualifiés d'emprunts », Dubois J et all ,2002 , p . 177 .

³¹ « Comme terme linguistique générale le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire la langue d'une communauté, d'une activité humaine etc...» DUBOIS J et all . Ibid , p.334 .

Deg tama-nniḍen yenna-d **Dubois (J) d wiyad (1991:642)**: « amawal d agraw n wawalen n tutlayet ». ³²

3/-Tasnalya n umawal :

Tzerrew talya n umawal txeddem tasleḍt i tyessa n wawalen akk d wassayen n talyiwin i yellan gar-asen ,tasnalya n wawal d tagruma n tayunin tisanlyanin i d ittwaxdmen ilmend n wawal-a ittwasemrsen am wawal adda , ihi tasnalya tamawalant terza lebni agensay n wawalen terza asiley n wawalen i yesean atas n walyacen n tjerrumt ney d alyacen n umawal. ³³

Ilmend n waya ad d-naf amusniles Martinet igga-asant tilisa imi yettwali –tt d tazrawt n tayunin ilan deg unamek yef wakka **Martinet (1979:7)** deg udlis-is,«la grammaire fonctionnelle de français »yenna-d aya: «Win iran ad yelmed tutlayt yessfek fell-as ad yay tanumi n usmskel n talyiwin n walyacen ad yay tanumi d wartayen akk d uruglel –nsen , nezmer ad d- nini tazrawt-a n yismeskilen-a d tasnalya ». ³⁴

4/-Tasnamka n umawal :

Tezerrew tuddsa n yinumak n umawal txeddem tasleḍt i wawalen d wassayen n yinumak i yellan gar-asen , angaruy-a yettas-d ilmend n tmiḍranin iyqnen yer usyal amutlay . Ilmend n waya nettaf llan awalen sean tawuri n useyru seg-sen imyagen , ismawen, irbiben, d yimerna ; ma seg tama-nniḍen llan wawalen i yeffyen i twuri n usyru i d yelhan deg tesnamka n tjerrumt (tinzaɣ, tisyunin akked yimqimen).

³² «Le lexique est l'ensemble des mots d'une langue» , DUBOIS J et all., 1999 , p. 642.

³³ « Etudie l'organisation formelle du lexique : elle analyse la structure des mots et les relations de formes qui existent entre eux on appelle champ morphologique d'un mot l'ensemble des unités lexicales construites à partir de ce mot utilise comme mot base comme par exemple la morphologie s'intéresse à la construction interne des mots, elle étudie la formation des mots construits, comportant plusieurs morphèmes ».

³⁴« Pour qui conque apprend une langue, il est indispensable de s'habituer à toutes les vasines variation de formes des différentes de formes des différents monèmens à leurs amaglam à leur discontinuité nous désiynes l'étude de ces variation s comme la morphologie», MARTINET A, 1979 , p. 07.

Yal anegmay amek i as-yefka tabadut i tnakti-a seg tbadutin-a ad nbder tin:**Salminen A.N (1997:78)** yenna-d :«nezmer ad d-nesbadu tasnamka (...) am tezrawt tussnant n yinumak n wawalen» .³⁵

Tabudt-a ur temgarad ara yef tin n **Sadiqi.F (2004:233)**: «tasnamka s umata tettnadi yef tnakti n yinumak d tifurkect deg tesnilest i-d yelhan seg wayen yerzan tisređt d unamek amezwaru n wawalen » .³⁶

6 /-Tamselyut:

Tameslyut d tayawsa , iyef wacu yettmeslay umsiwel deg tilawt , ney sumata d tiyawsiwin i yellan deg umađal i yettidir umdan .

Tameslyut tezmer ad tilli d tayawsa ney d tamidrانت i yeqnen xerşum yer tutlayt .

Anda ad naf tayawsa –aya ney tamidrانت –a seant anamek n usayul , dya anamek –a n usuylan yellan deg tayunin n umawal yesea asnamuk n usyal yerked , yesea assay gar usyal akk d tameslyut .

Yef waya ad nini anamek n wawal sbadun –t – id ilmend n tasayult –ines .

Inumak n usayul ttwasegrun ilmend n yiskat ney tikiwin anda tutlayt tettuyal yer tyawsa i yellan berra i tesnilest .³⁷

³⁵ «On peut définir la sémantique (...) comme l'étude scientifique du sens des mots ».

³⁶ « La sémantique s'articule donc directement auteur de la nation de sens par conséquence la branche de la linguistique qui s'occupe de tout ce qui a trait au sens premier des mot ».

³⁷ « Le référnt c'est de entité matérielle , qui permettant au locuteur , de parler de la réalité aux objets du monde . Les réfèrent sont des entités matérielles ou conceptuelles ; les réfèrent sont médiatisés par la langue . Le sens référentiel d'une unité lexical est le signifié stable du signe qui correspnd à la relation de désignation entre le signe et le réfèrent.Donc le sens d'un mot déterminer sa référéne , le sens référentiel rassemble les critère ou les information que la a retenus pour référer à un objet extralinguistique.» , <https://www.etudier.com/dissertation / Le signe – linguistique / 48090948. Html> (Consulté le 13/05/2023).

Ixef n tesledt

Tazwert :

Deg uħric-a neeređ ad nexdem tasleđt i yirman i d-negmer ilmend n yiskkat-a id nbder , akken ad naweđ ġer yiswi-ntey .

1/Aliénation mentale :

Mi ara yili umdan ixus deg wallay -is ad t-naf yessawal iman-is deg iberdan ,ur yeellim ara d acu i xeddem .

Irem/ tamnađt	D awal amaziġ	Yeshel i usuru	Ticrađ n umaziġ	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeħ
Timuhbelt	Wadyir	-	+	+	+	+	-	+
Timuhbelt	Iyil Eli	-	+	+	+	+	-	+
Lehbala	Dergina	-	+	+	+	+	-	+
Timexlelt	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neħseb yal irem aħal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uħfun n yiskat (nesea 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Timuhbelt** : $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Timuhbelt** : $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Dergina : **Lehbala** : $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Ukfadu : **Timexlelet:** $7 \times 100 \div 8 = 87\%$

Awennet

Ilmend n wayen i d- nufa yettbin-d irem i yellan deg temnađt n Ukfadu (**timexlelt**) s 87% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

2/ Agnie :

D aţţan yekkat yer daxel n tayect , tettcuflu , tettuyal d tazeggayt , amdan iseĕu tawla rnu yer waya tqrreĥ mi ara yessblee lmakla .

Irem/ tamnađt	D awal amaziĥ	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziĥ	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeĥ
Lehlak n tayect	Wadyir	+	+	+	+	-	-	+
Legrajem	Iyil Eli	+	+	+	+	+	-	+
Igerjumen	Dergina	-	-	+	+	-	-	-
Lehlak n tayect	Akfadu	+	+	+	+	-	-	+

Ad neĥseb yal irem aĥal yesĕa yef 100% (ayen i d -nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uţţun n yiskat (nesĕa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Lehlak n tayect:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Legrajem:** $7 \times 100 \div 8 = 87\%$

Tamnađt n Dergina : **Igerjumen :** $3 \times 100 \div 8 = 37\%$

Tamnađt n Ukfadu : **Lehlak n tayect :** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Awennet :

ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n iyil eli, (**legrajem**) s 87% , ara yeĥlalim akken ad yeddu deg tutlayt .

3/ Bouton de fièvre:

Yettmaga-d d aeqqa sennig icenfiren yettak cbiħa yer ljerħ.

Irem/ tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uæddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeħ
Nnazla	Wadyir	-	+	-	+	+	-	-	+
Nazla	Iyil Eli	-	+	-	+	+	-	-	+
Tawla	Dergina	+	-	-	-	+	-	-	+
Tawla	Akfadu	+	-	-	-	+	-	-	+

Ad neħseb yal irem aħal yesæa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesæa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Nnazla** : $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Nnazla** : $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Dergina : **Tawla**: $3 \times 100 \div 8 = 37.5\%$

Tamnađt n Ukfadu : **Tawla**: $3 \times 100 \div 8 = 37.5\%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir d Iyil Eli , (**Nnazla**) s 50% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

4/ Callorisité:

Iteffey-d seg uglim , yettmaga am umesmar yettili s umata deg yifassen ney deg yidaren .

Irem/ tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uæddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Amesmar n uksum	Wadyir	-	+	+	-	+	+	-	+
Amesmar uđar	Iyil Eli	-	+	-	-	+	+	+	-
Amesmar	Dergina	-	+	-	-	+	+	+	-
Amesmar	Akfadu	-	+	-	-	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesæa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uđtun n yiskat (nesæa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Amesmar n uksum** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Amesmar uđar:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Dergina : **Amesmar** : $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Amesmar:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n wadyir, (**Amesmar n uksum**) s 62.5% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

5/Calivité:

D aţţan yekkat yer ucekkuĥ n umdan yettaġġa – t ad yenşel merra ney deg kra n imukan kan deg uqerruy-is .

Irem/tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeĥ
Tiferţest	Wadyir	-	+	+	+	+	-	-	+
Tiferđest	Iyil elli	-	+	+	+	+	-	-	+
Asellej	Dergina	+	+	+	+	+	+	-	+
Tiferđest	Akfadu	-	+	+	+	+	-	-	+

Ad neĥseb yal irem aĥal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uţţun n yiskat (nesea 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tiferţest:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Iyil elli : **Tiferđest:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Aşellej :** $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Tiferđest :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n Dergina, (**Aşellej**) s 87.5% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

6/ Cancer:

Aṭṭan-a yekkat tafekka n umdan , tsemmin –as s wadeg i yekkat waṭṭan-a .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uæddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ	
Axenzir	Wadyir	-	-	-	-	-	+	+	-
Lkunsir	Iyil eli	-	+	+	+	+	-	-	+
Leđayra	Dergina	-	+	+	+	+	-	-	-
Lkunsir	Akfadu	-	+	+	+	+	-	-	+

Ad neđseb yal irem ačal yesæa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat $\times 100 \div$ uṭṭun n yiskat (nesæa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Axenzir:** $2 \times 100 \div 8 = 25\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Lkunsir:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Leđayra:** $4 \times 100 \div 8 = 25\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Lkunsir:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt , n Iyil eli d Ukfadu , **(Lkunsir) s 62.5%** , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

7/ *Carier:*

D aţţan yekkat yer tuymas , rekkunt ttuyalent d tiberkanin.

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i usuru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ	
Rekku n tyennusin	Wadyir	+	-	+	+	+	-	-	+
Lehlak n tuymas	Iyil eli	+	-	+	+	+	-	-	+
Bukerrađ	Dergina	-	+	+	+	+	+	-	-
Fula	Akfadu	+	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uţţun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Rekku n tyennusin:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Lehlak n tuymas:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Bukerrađ:** $5 \times 100 \div 8 = 62\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Fula :** $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n Ukfadu, **(Fula) s 87%** ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

8/Cécité:

D aţţan anda amdan yettruĥu- yas usekkud , ur isekked ara .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeĥ
Tideryelt	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Tideryelt	Iyil eli	+	+	+	+	+	-	+
Tideryelt	Dergina	+	+	+	+	+	-	+
Tideryelt	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neĥseb yal irem aĥal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uţţun n yiskat (nesea 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tideryelt** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Tideryelt** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Tideryelt**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Tideryelt**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir ,Iyil eli, Dergina, Akfadu , (**Tideryelt**) s 87.5% ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

9/ *Chaloasma:*

Yettmaga –d i tmeđtut i yellan s tadist s ufel n udem-is .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Akullet	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Takulta	Iyil ęli	+	-	+	+	-	-	-
Tikiliwin	Dergina	+	-	+	+	-	-	-
Akullet	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat X 100 ÷ uđtun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Akullet** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Iyil ęli : **Takulta** : $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Dergina : **Tikiliwin:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnađt n Ukfadu : **Akullet** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir , Akfadu, (**Akullet**) s 87% ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

10/Constipation:

D tæebbuḍ mi ara teqqur s daxel.

Irem/ tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususru	Ticraḍ n umaziɣ	Ur d yemmel ara ayen nniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniḍen	Yecbeḥ	
Tayart n tæebbuḍ	Wadyir	+	-	+	+	+	-	-	+
Teqqur tæebbuḍ	Iyil eli	+	-	+	+	+	-	-	-
Aḥqan	Dergina	+	+	+	+	+	-	-	+
Tayart n tæebbuḍ	Akfadu	+	+	+	+	+	+	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesca 8 n yiskat):

Tamnaḍt n Wadyir : **Tayart n tæebbuḍ** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnaḍt n Iyil eli : **Teqqur tæebbuḍ**: $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Aḥqan**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$ Tamnaḍt

n Ukfadu : **Tayart n tæebbuḍ** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnaḍt n Dergina ,(Aḥqan) s 87.5% ,ara yeḥlalim akken ad yeddu deg tutlayt .

11/Coqueloche :

D ađđan yekka-t tayect n umdan , ssuđ n ukeđkuđ i –d – ixeddem yettak cbiđa yer ssuđ uyazid.

Irem/ tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i usuru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Tabuđaq	Wadyir	+	+	+	+	+	+	-	+
Tabuđaq	Iyil eli	+	+	+	+	+	+	-	+
Tabuđaq	Dergina	+	+	+	+	+	+	-	+
Eq	Akfađu	+	+	+	+	+	-	-	-

Ad neđseb yal irem ađal yesa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat X 100 ÷ uđđun n yiskat (nesaa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tabuđaq**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Tabuđaq**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Tabuđaq**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$ Tamnađt

n Ukfađu : **Eq**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir, Iyil Eli, Dergina (**Tabuđaq**) s 87% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

12/Crevasse:

D tiqcert taḥercawt tettmaga-d sufel ifassen mi ara yili usemmit .

Irem/ tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususru	Ticraḍ n umaziɣ	Ur d yemmel ara ayen nniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel i uɛeddi deg tuzzuft	Yella anda nniḍen	Yecbeḥ
Tabḥrit	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Sser	Iyil eli	+	+	-	+	+	-	+
ceqqeq	Dergina	-	-	-	-	+	+	-
Sser	Akfadu	+	+	-	+	+	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesɛa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesɛa 8 n yiskat):

Tamnaḍt n Wadyir : **Tabḥrit** : $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Tamnaḍt n Iyil eli : **Sser** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Ceqqeq** : $2 \times 100 \div 8 = 25 \%$ Tamnaḍt

n Ukfadu : **Sser**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnaḍt n Wadyir , (**Tabḥrit**) s 87,5%,ara yeḥlalin akken ad yeddu deg tutlayt .

13/Dartres:

D tiqcert tacebħant tettmaga –d sufell udem n umdan .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeħ
Tifiri	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Tafuri	Iyil ęli	+	-	+	+	-	-	-
Ifiriwen	Dergina	+	-	+	+	+	-	-
Tafuri	Akfadu	+	-	+	+	-	-	-

Ad neħseb yal irem aħal yesęa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat X 100 ÷ uđđun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tifiri:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Iyil ęli : **Tafuri:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$

Tamnađt n Dergina : **Ifiriwen :** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Tafuri:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt Wadyir , (**Tifiri**) s 87.5%,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

14/ *Diabète:*

D aţţan yettili-d mi ara yizid sker daxel idammen wemdan .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uæddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Ssker	Wadyir	-	+	-	-	+	-	+
Lehlak n sker	Iyil eli	+	-	+	+	+	-	+
Ssker	Dergina	-	+	-	-	+	-	+
Ssker	Akfadu	-	+	-	-	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesæa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uţţun n yiskat (nesæa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Ssker:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Lehlak n sker:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$

Tamnađt n Dergina : **Ssker:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Ssker:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n iyil Eli,(**lehlak n sker**) s 62,5%,ara yeftalin akken ad yeddu deg tutlayt .

15/ Diarrhé:

Mi ara tserreh ney tehlulli tæbbuđ n umdan .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uæddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Tuzzel n tæbbuđ	Wadyir	+	-	+	+	+	-	-
Aberridđ	Iyil eli	+	+	+	+	+	-	+
Ladyari	Dergina	-	+	-	+	+	-	+
Aberridđ	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesæa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesæa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tuzzel n tæbbuđ:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Aberridđ:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Ladyari :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Aberridđ:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Iyil Eli , Akfadu , (**Aberridđ**) s 87%, ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

16/ *Dyspnée*:

D ugur id- ittemlal umdan deg usnuffes .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Ddiqan	Wadyir	-	-	+	+	+	-	-
Đđiqa	Iyil ęli	-	-	-	+	+	-	-
Ddiqa	Dergina	-	+	-	+	+	-	+
Ddiqan	Akfadu	-	-	+	+	+	-	-

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Ddiqan:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5\%$

Tamnađt n Iyil ęli : **Đđiqa:** $2 \times 100 \div 8 = 25\%$

Tamnađt n Dergina : **Ddiqa:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Ddiqan:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n Dergina (**Ddiqa**) s 50% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

17/Engleures:

D aţţan yekkat yerifassen n umdan deg tegrest, tcuffun ttuayalen d izeggayen .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ	
Lberd	Wadyir	-	+	-	-	+	-	+	-
Acelfeđ	Iyil ęli	+	-	+	+	+	+	+	-
Acelfuţen	Dergina	+	-	+	+	+	+	+	-
Şhiq	Akfadu	+	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uţţun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Lberd:** $3 \times 100 \div 8 = 37.5\%$

Tamnađt n Iyil ęli : **Acelfeđ:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Dergina : **Acelfuţen:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Şhiq:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađt n Ukfadu , (**Şhiq**) s 87,5% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

18/ *Episstaxis*:

Yekkat yer wanzaren , ttazzalen d idammen .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Afunzer	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Afunzer	Iyil ęli	+	+	+	+	+	-	+
Fanzar	Dergina	+	-	+	+	+	-	-
Afunzer	Akfadu	+	+	+	+	-	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen i d - nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Afunzer:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Iyil ęli : **Afunzer:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Dergina : **Fanzar:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Afunzer:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir,Iyil ęli , Dergina, akfadu, (**Afunzer**) s 75% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

19/Fièvre:

D alluy n tfesniwt n tfekka n umdan sennig n 37°.

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Tawla Wadyir	+	+	+	+	+	-	-	+
Tawla Iyil eli	+	+	+	+	+	-	-	+
timessi Dergina	+	-	+	+	+	-	-	+
Tawla Akfadu	+	+	+	+	+	-	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tawla:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Tawla:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Dergina : **Timessi :** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$

Tamnađt n Ukfadu : **Tawla:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir,Iyil Eli , Akfadu , (**Tawla**) s 75 % ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

20/ Fracture:

D iyes n umdan mi ara d irrez ney d ibđu .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i uęeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Tirzi	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Tirzi	Iyil eli	+	+	+	+	+	-	+
Aceqqeq	Dergina	-	+	+	+	+	-	+
Tirzi	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat $\times 100 \div$ uđđun n yiskat (nesęa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Tirzi:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Tirzi:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Tamnađt n Dergina : **Aceqqeq:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Tirzi:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n Wadyir, Iyil Eli , Akfadu , (**Tirzi**) s 87,5% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

21/Furoncle:

D acelfud , yeččarayen ney yettēemiren d rseđ nešterđiq –it –id i wakken ad nessufey rseđni yellan sdaxel.

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Timmist Wadyir	+	+	+	+	+	+	-	+
Timmist Iyil eli	+	+	+	+	+	+	-	+
Timmist Dergina	+	+	+	+	+	+	-	+
Timmist Akfadu	+	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ačal yesēa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uđđun n yiskat (nesēa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Timmist:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Timmist:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Tamnađt n Dergina : **Timmist:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Timmist:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n “Wadyir,Iyil Eli , Akfadu , Dergina”, (**Timmist**) s 87,5% ,ara yeflalain akken ad yeddu deg tutlayt .

22/Gale:

D aṭṭan yettenṭađ yettili-d deg uglim n umdan ,yessettbae-d s ukmaz .

Irem/ tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziy	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Mmejjuṭ	Wadyir	+	+	+	+	-	-	+
Ajeđđiđ	Iyil eli	+	-	+	+	-	-	+
Mmejjuṭ	Dergina	+	+	+	+	-	-	+
Ajeđđiđ	Akfadu	+	-	+	+	-	-	+

Ad neḥseb yal irem ačal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesea 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Mmejjuṭ:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Ajeđđiđ:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$

Tamnađt n Dergina : **Mmejjuṭ:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Ajeđđiđ :** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n “Wadyir , Dergina”, (**Mmejjuṭ**) s 75% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

23/Goitre:

D iwles yettmaga –d deg tama n uenqiq d win yettimyuren .

Irem/ tamnađt	D awal amaziq	Yeshel i usuru	Ticrađ n umaziq	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Akazuz	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Agazuz	Iyil eli	+	-	+	+	+	-	-
Akazuz	Dergina	+	+	+	+	+	-	+
Ađelquq	Akfadu	-	+	+	+	+	-	-

Ad neđseb yal irem ađal yesa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uđđun n yiskat (nesaa 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Akazuz** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Iyil eli : **Agazuz**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Akazuz**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$ Tamnađt n Ukfadu : **Ađelquq**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg temnađt n Dergina d Wadyir, (**Akazuz**) s 87% ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

24/Héméralopie:

D lexsas-nni deg usekked mi ara tenqes tafat.

Irem/ tamnaḍt		D awal amaziɣ	Yeshel i ususru	Ticraḍ n umaziɣ	Ur d yemmel ara ayen nniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel i uɛeddi deg tuzzuft	Yella anda nniḍen	Yecbeḥ
Butellis	Wadyir	+	+	+	+	+	-	-	+
Calwaw	Iyil eli	+	+	+	+	+	-	-	-
Butellis	Dergina	+	+	+	+	+	-	-	+
Butellis	Akfadu	+	+	+	+	+	-	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesɛa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesɛa 8 n yiskat):

Tamnaḍt n Wadyir : **Butellis** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnaḍt n Iyil eli : **Calwaw:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Butellis:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnaḍt n Ukfadu : **Butellis:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnaḍin n Wadyir , Akfadu, Dergina , (**Butellis**) s 75% ,ara yeḥlalim akken ad yeddu deg tutlayt .

25/ Hémorragie:

D tigawt – nni mi ara d –ffyen idammen berra n tfekka n umdan.

Irem/ tamnaḍt		D awal amaziɣ	Yeshel i ususru	Ticraḍ n umaziɣ	Ur d yemmel ara ayen nniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel i uɛeddi deg tuzzuft	Yella anda nniḍen	Yecbeḥ
Ajraḥ	Wadyir	+	+	+	+	+	-	-	+
Ajraḥ	Iyil eli	+	+	+	+	+	-	-	+
Ssiqa	Dergina	+	+	-	+	+	-	-	-
Ajraḥ	Akfadu	+	+	+	+	+	-	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesɛa yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesɛa 8 n yiskat):

Tamnaḍt n Wadyir : **Ajraḥ:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnaḍt n Iyil eli : **Ajraḥ:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Ssiqa:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnaḍt n Ukfadu : **Ajraḥ:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnaḍin n Wadyir , Dergina, Akfadu, (**Ajraḥ**) s 75% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

26/ Hémorroide:

Yettili-d am uezqaa s umdan s umata d izuran i ttuffun , ttejrahen.

Irem/ tamnađt	D awal amaziq	Yeshel i ususru	Ticrađ n umaziq	Ur d yemmel ara ayen nniđen	Ur yexsir ara	Yeshel i ueeddi deg tuzzuft	Yella anda nniđen	Yecbeđ
Ccin Wadyir	+	+	+	+	+	-	-	+
Ccin Iyil eli	+	+	+	+	+	-	-	+
Ccin Dergina	+	+	+	+	+	-	-	+
Ccin Akfadu	+	+	+	+	+	-	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesea yef 100% (ayen i d – nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat):

Tamnađt n Wadyir : **Ccin:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Iyil eli : **Ccin:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnađt n Dergina : **Ccin:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Ccin:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d – nufa , yettbin-d irem yellan deg temnađin n iyil eli ,Wadyir , Dergina, Akfadu , **(Ccin)** s 75% ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

27/Hérnie :

D aṭṭan yettmaga-d dixel n tfekka n umdan , yekkat agmam .

Irem / Tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususru	ticraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayennniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel useddi deg tuzzft	Yella andanniḍen	Yecbeḥ
Izzi	Wadyir	+	+	-	+	+	-	+
Izzi	Iyil Eli	+	+	-	+	+	-	+
Lirni	Dergina	-	+	-	-	+	-	+
Izzi	Akfadu	+	+	-	+	+	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesεa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uṭṭun n yiskat (nesεa 8 n yiskat)) :

Tamnaḍt n Wadyir : **Izzi** : $6 \times 100 \div 8 = 75$ %

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Izzi** : $6 \times 100 \div 8 = 75$ %

Tamnaḍt n Dergina : **Lirni** : $4 \times 100 \div 8 = 50$ % Tamnaḍt

n Ukfadu : **Izzi** : $6 \times 100 \div 8 = 75$ %

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnaḍt Wadyir, d Iyil Eli akked Ukfadu, (**Izzi**) s 75 % , , ara yeḥlalim akken ad yeddu deg tutlayt.

28/Herpes :

D tteeqqayin ttmaggant-d sdaxel n yimi n umdan .

Irem / Tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeṣhel i ususu	ticraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayennniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel uṣeddi deg tuzzft	Yella andanniḍen	Yecbeḥ
Ameḥrar	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Ameḥrar	Iyil Eli	+	+	+	+	+	-	+
Leḥrara	Dergina	-	+	-	+	+	-	-
Ameḥrar	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ utṭun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnaḍt n Wadyir : **Ameḥrar:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Ameḥrar :** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnaḍt n Dergina : **Leḥrara :** $3 \times 100 \div 8 = 37,5 \%$ Tamnaḍt

n Akfadu : **Ameḥrar :** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnaḍin n ,Wadyir, d Iyil Eli , Akfadu, (**Ameḥrar**) s 87.5% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt .

29/Houquet :

Mi ara tettergigi tayect i d-yettli war lebyi n umdan , tessebæ-d tussut .

Irem / Tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususu	ticraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayenniden	Ur yexsir ara	Yeshel uæddi deg tuzzft	Yella andanniden	Yecbeḥ	
Tiḥirqect	Wadyir	+	-	+	+	+	-	-	+
Tiḥirqect	Iyil Eli	+	-	+	+	+	-	-	+
Ḥenqiqa	Dergina	-	-	-	+	+	-	-	-
Tiḥirqect	Akfadu	+	+	+	+	+	-	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesæa 8 n yiskat) :

Tamnaḍt n Wadyir : **Tiḥirqect:** $5 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Tiḥirqect:** $5 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnaḍt n Dergina : **Ḥenqiqa :** $2 \times 100 \div 8 = 37.5 \%$ Tamnaḍt

n Akfadu : **Tiḥirqect:** $6 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnaḍt n Ukfadu , **(Tiḥirqect)** s 87.5 % ara d-yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

30/Ictére :

Yettuyal udem n umdan d awray am akken fuken –as idammen .

Irem / Tamnađt		D awal amazi	Yeshel i usuru	ticrađ n umazi	Ur dyemmal ayenniđen	Ur yexsir ara	Yeshel ueeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Ssawray	Wadyir	+	+	-	+	+	+	-	+
Siwriy	Iyil Eli	+	-	-	+	+	+	-	+
Seffayer	Dergina	-	+	-	-	+	+	-	+
Ssawray	Ukfadu	+	+	-	+	+	+	-	+

Ad neħseb yal irem aħal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Ssawray:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Siwriy:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Seffayer:** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$ Tamnađt n Ukfadu : **Ssawray:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnađt n Wadyir , d Ukfadu (**Ssawray**) s 75% , ara d-yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

31/Indection:

Yekkat amdan mi ara yečč s wařas , yettuřal-as am wakken d ařullef yeřya ad yerr .

Irem /Tamnađt	D awal amaziř	Yeřhel i ususru	tirađ n umaziř	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeřhel useddi deg tuzẏft	Yella andanniđen	Yecbeř
Lqu	Wadyir	+	+	-	+	+	-	+
Lqu	Iřil řli	+	+	-	+	+	-	+
Lqu	Dergina	+	+	+	+	+	-	+
Lqu	Akřadu	+	+	-	+	+	-	+

Ad neřseb yal irem ačřal yeřea yef 100% (ařen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uřřun n yiskat (nesea 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Lqu:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Iřil řli : **Lqu:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Dergina : **Lqu:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$ Tamnađt

n Akřadu : **Lqu:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg ukkuz n Temnađin ,(Lqu) s 75% , ara d-yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

32/Kyste :

Itteffey-d daxel n tfekka n umdan am ueeqqa d ameqran .

Irem / Tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususu	ticraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayennniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel uæeddi deg tuzzft	Yella andanniḍen	Yecbeḥ
Lkist	Wadyir	-	+	+	+	+	-	+
Lkist	Iyil eli	-	+	-	+	+	-	+
Lkist	Dergina	-	+	-	+	+	-	+
Aæzzul	Akfadu	+	+	+	-	+	-	-

Ad neḥseb yal irem aḥal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uṭṭun n yiskat (nesæa 8 n yiskat)) :

Tamnaḍt n Wadyir : **Lkist:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Lkist:** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Lkist :** $6 \times 100 \div 8 = 75\%$ Tamnaḍt

n Akfadu : **Aæzzul :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnaḍt n Wadyir, Iyil eli ,Dergina , (**Lkist**) s 75% ; ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

33/Migraine :

D leqriḥ n uqerruy deg yiwet n tama kan .

Irem / Tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususru	ticraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayennniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel uɛeddi deg tuzzft	Yella andanniḍen	Yecbeḥ
Tecqiqa	Wadyir	-	-	+	+	+	-	-
Tecqiqa	Iyil Eli	-	-	+	+	+	-	-
Ccqiqa	Dergina	-	+	+	+	+	-	+
Tecqiqa	Akfadu	-	-	+	+	+	-	-

Ad neḥseb yal irem aḥal yesɛa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat $\times 100 \div$ uṭṭun n yiskat (nesɛa 8 n yiskat)):

Tamnaḍt n Wadyir : **Tecqiqa:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5 \%$

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Tecqiqa :** $3 \times 100 \div 8 = 37,5\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Ccqiqa :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$ Tamnaḍt

n Akfadu : **Tecqiqa:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnaḍt n Dergina (**Cqiqa**) s 62.5% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

34/Mutie :

Mi ara amdan ur yezmir ara ad yemmeslay .

Irem / Tamnaḍt		D awal amaziɣ	Yeshel i ususu	tiraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayennniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel uæddi deg tuzzft	Yella andanniḍen	Yecbeḥ
Tigugemt	Wadyir	+	+	+	+	+	+	-	+
Gugam	Iyil Eli	+	+	-	+	+	-	-	+
Tiɣugent	Dergina	+	-	+	+	+	+	-	-
Tigugemt	Akfadu	+	+	+	+	+	+	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesæa 8 n yiskat) :

Tamnaḍt n Wadyir : **Tigugemt:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Gugam :** $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Tamnaḍt n Dergina : **Tiɣugent:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$ Tamnaḍt n Akfadu : **Tigugemt :** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d irem yellan deg Tamnaḍt n Wadyir, d ukfadu (**Tigugemt**) s 87.5 % , ara yeḥlalin akken ad yeddu deg tutlayt.

35/ Nausée :

Yetthussu seg-s umdan mi ara yebyu ad d-yerr , uybel iriran .

Irem / Tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususu	tirađ n umaziy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel ueddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Ameuqqu	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Ayulef	Iyil Eli	+	+	-	+	+	+	-
Aekuker	Dergina	-	-	+	-	+	-	-
Ameuqqu	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neħseb yal irem aħal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uttun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Ameuqqu:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Ayulef:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Dergina : **Aekuker:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5 \%$ Tamnađt n Ukfadu : **Ameuqqu:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađin n Wadyir d Ukfadu (**Ameuqu**) s 87,5 % ; ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

36/Oédeme :

D acuffu n kra n umkan deg tfekka n umdan .

Irem / Tamnađt	D awal amaziý	Yeshel i ususru	ticrađ n umaziý	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uzeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Abzay	Wadyir	+	+	+	-	+	+	+
Abzay	Iyil Eli	+	+	+	-	+	+	+
Tawft	Dergina	+	-	+	+	+	-	+
Abzay	Akfadu	+	+	+	-	+	+	+

Ad neđseb yal irem ađal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Abzay** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Abzay** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Tawft**: $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$ Tamnađt

n Akfadu : **Abzay** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađin n Wadyir Iyil eli akked Ukfadu (**Abzay**) s 87.5% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

37/Oreillons :

D acuffu yettilin yer tama n uyesmar d yimezzuyen , ađđan-a d win yettentaden seg umdan yer wayed .

Irem / Tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i ususu	ticrađ n umaziy	Ur dyemmal ayenniden	Ur yexsir ara	Yeshel uadeddi deg tuzft	Yella andanniden	Yecbeđ
Belmezzuy	Wadyir	+	+	+	+	+	+	-	+
Cuf mejjan	Iyil Eli	+	-	+	+	+	+	+	-
Ibelmezzuyen	Dergina	+	-	+	-	+	+	-	-
Belmezzuy	Akfadu	+	+	+	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesa 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Belmezzuy** : $7 \times 100 \div 8 = 87,5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Cuf mejjan**: $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Dergina : **Ibelmezzuyen** : $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Belmezzuy**: $7 \times 100 \div 8 = 87,5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađin n Wadyir , d Ukfadu (**Belmezzuy**) s 87,5% ; ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

38/Orgelet :

D aṭṭan yettili sennig n tiṭ ; yettmaga-d am uεeqqa d azeggay .

Irem / Tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i usuru	tirađ n umaziy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uεeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Illit	Wadyir	+	+	-	+	+	-	-	+
Illid	Iyil Eli	+	-	-	+	+	-	-	+
Kelbiṭtu	Dergina	+	-	-	+	+	-	-	-
Illid	Akfadu	+	-	-	+	+	-	-	+

Ad neḥseb yal irem ačal yesεa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uṭṭun n yiskat (nesεa 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Illit** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Illid** : $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnađt n Dergina : **Kelbiṭtu**: $3 \times 100 \div 8 = 37.5 \%$

Tamnađt n Ukfadu : **Illid**: $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa deg tfelwit-a , yettbin-d irem i yellen deg temnađt n Wadyir, (**Illit**) s 62,5 % , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

39/Panaphtalmée :

D lewsex id-đeggir tiđ mi ara teđlek neđ tenđes seg kra .

Irem / Tamnađt	D awal amaziđ	Yeshel i usuru	ticrađ n umaziđ	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uęeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Tirtaw	Wadyir	+	+	-	+	+	-	+
Tirtaw	Iyil Eli	+	+	-	+	+	-	+
Kindaw	Dergina	+	-	-	+	+	-	+
Tirtaw	Akfadu	+	+	-	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesęa 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Tirtaw:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Tirtaw:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Kindaw:** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$ Tamnađt n Ukfadu : **Tirtaw:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5\%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađt Wadyir, Iyil Eli , Akfadu, (**Tirtaw**) , s 62,5% ara yeftalin akken ad yeddu deg tutlayt.

40/Pellicule :

D tiqcert d tacebħant tettili deg uqerruy n umdan .

Irem / Tamnađt	D awal amaziyy	Yeshel i usuru	ticrađ n umaziyy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uæeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeħ
Takumt	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Tikbert	Iyil Eli	+	-	+	-	+	-	+
Tisenset	Dergina	+	-	+	-	+	-	+
Tikbert	Akfadu	+	-	+	-	+	-	+

Ad neħseb yal irem aħal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesæa 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Takumt:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5$ % Tamnađt

n Iyil Eli : **Tikbert :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5$ %

Tamnađt n Dergina : **Tisenset :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5$ % Tamnađt

n Ukfadu : **Tikbert:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5$ %

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnađt n Wadyir (**Takumt**) s 87.5% ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

41/Pus :

D aman ttefyen-d seg timmist , yemxalaf yini-ines , yezmer ad yili d acebħan ney d awray .

Irem / Tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i usuru	tirađ n umaziy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uæddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeħ
Aleffuy	Wadyir	+	-	+	+	+	-	-
Rseđ	Iyil Eli	+	-	-	+	+	-	+
Arşeť	Dergina	+	+	-	+	+	-	+
Rseđ	Akfadu	+	-	-	+	+	-	+

Ad neħseb yal irem aċħal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uťtun n yiskat (nesæa 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Aleffuy** : $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Rseđ** : $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnađt n Dergina : **Arşeť**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Akfadu : **Rseđ** : $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Awwenet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađt n Dergina (**Arşeť**) s 62.5% ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

42/Pyroisis :

D leqriđ id-yettalin seg liđtuma yer tayeđt , yettđussu umdan s tuqsa-ines deg tayeđt .

Irem / Tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususu	tirađ n umaziy	Ur dyemmal ayenniden	Ur yexsir ara	Yeshel ueeddi deg tuzzft	Yella andanniden	Yecbeđ	
Azi	Wadyir	+	+	-	+	+	-	-	+
Bujđaq	Iyil Eli	+	+	-	+	+	-	-	-
Leđriq	Dergina	-	+	-	-	+	-	+	+
Azi	Akfadu	+	+	-	+	+	-	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesea yef 100% (aye n id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđtun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Azi:** $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Bujđaq :** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$

Tamnađt n Dergina : **Leđriq :** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Azi :** $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađin n Wadyir ,Akfadu, (**Azi**) s 62,5 % ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

43/Rage :

D aṭṭan yekkat amdan am lehbala ad yesseṭ .

Irem / Tamnaḍt	D awal amaziɣ	Yeshel i ususu	tiraḍ n umaziɣ	Ur dyemmal ayennniḍen	Ur yexsir ara	Yeshel uḥeddi deg tuzzft	Yella andanniḍen	Yecbeḥ
Isiṭ	Wadyir	+	+	-	-	+	-	+
Isiḍ	Iyil Eli	+	-	-	-	+	-	+
Isiṭ	Dergina	+	+	-	-	+	-	+
Isiḍ	Akfadu	+	-	-	-	+	-	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesḥa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uṭṭun n yiskat (nesḥa 8 n yiskat)) :

Tamnaḍt n Wadyir : **Isiṭ:** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnaḍt n Iyil Eli : **Isiḍ:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5\%$

Tamnaḍt n Dergina : **Isiṭ:** $4 \times 100 \div 8 = 50\%$ Tamnaḍt n Ukfadu : **Isiḍ:** $3 \times 100 \div 8 = 37,5 \%$

Awwenet:

Ilmend n wayen i d-nufa , yettbin-d irem i yellan deg temnaḍin n ,Wadyir, Dergina, (**Isiṭ**) , s 50% ara yeḥlal akken ad yeddu deg tutlayt .

44/Rhume :

D aṭṭan yekkat amdan akter deg tegrest , iseü tawla , ttazalen wanzaren-is .

Irem / Tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususu	ticrađ n umaziy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uæddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ	
Abeđri	Wadyir	+	+	-	-	+	+	-	+
Abeđri	Iyil Eli	+	+	-	-	+	+	-	+
Azelgi	Dergina	+	+	+	+	+	-	+	+
Abeđri	Akfadu	+	+	-	-	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ačal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uṭṭun n yiskat (nesæa 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Abeđri** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Abeđri** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Azelgi**: $7 \times 100 \div 8 = 87,5 \%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Abeđri** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnađt n Dergina (**Azelgi**) s 87,5%, ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

45/Ronflement :

D ššut id-ttefyen seg tayect ixeddem-it-id umdan mi ara yettes .

Irem / Tamnađt	D awal amaziđ	Yešel i ususu	ticrađ n umaziđ	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yešel uæddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Asxerxer	Wadyir	+	+	-	+	+	-	+
Ajexxer	Iyil Eli	+	-	-	+	+	-	-
Ajxar	Dergina	+	-	-	+	+	-	-
Asxerxer	Akfadu	+	+	-	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ačal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesæa 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Asxerxer:** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Ajexxer:** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnađt n Dergina : **Ajxar:** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Asxerxer :** $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađin n Wadyir , Akfadu (**Asxerxer**) s 75 % , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

46/Rougeole :

Aṭṭan-a sumata helkent lufanat , yettanṭađ yettuyal uglim d azeggay .

Irem / Tamnađt		D awal amaziý	Yeshel i usuru	ticrađ n umaziý	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel ueddi deg tuzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Tabuzeggayt	Wadyir	+	+	+	+	+	+	+	+
Tabuzeggayt	Iyil Eli	+	+	+	+	+	+	+	+
Tabuzeggayt	Dergina	+	+	+	+	+	+	+	+
Tabuzeggayt	Akfadu	+	+	+	+	+	+	+	+

Ad neḥseb yal irem aḥal yesəa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat × 100 ÷ uṭṭun n yiskat (nesəa 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Tabuzeggayt:** $8 \times 100 \div 8 = 100 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Tabuzeggayt:** $8 \times 100 \div 8 = 100\%$

Tamnađt n Dergina : **Tabuzeggayt:** $8 \times 100 \div 8 = 100 \%$

Tamnađt n Ukfadu : **Tabuzeggayt:** $8 \times 100 \div 8 = 100 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg 4 n Temnađin (**Tabuzeggayt**) s 100%, ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

47/Ciatique :

D leqrih i d-ittekken seg użar n ujeg n uerur n umdan yettaġġa amdan ur yezmir ara ad iherrek atas .

Irem / Tamnađt	D awal amaziġ	Yeshel i ususru	ticrađ n umaziġ	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uceddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeħ	
Lasyatik	Wadyir	-	+	-	+	+	-	-	+
Azellum	Iyil eli	+	+	+	-	+	-	-	+
Azellum	Dergina	+	+	+	-	+	-	-	+
Azellum	Akfadu	+	+	+	-	+	-	-	+

Ad neħseb yal irem aħal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Lasyatik** : $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Azellum** : $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Azellum** : $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Azellum**: $5 \times 100 \div 8 = 62,5 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg tuget n temnađin Iyil eli , Dergina , Akfadu (**Azellum**) s 62,5 % , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

48/Surdité :

D aţţan yekkat ęer yimezzay , yettuyal umdan ur isell ara .

Irem / Tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i usuru	ticrađ n umaziy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel ueeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Tieuzzegt	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Tieuzzegt	Iyil Eli	+	+	-	+	+	-	+
Tieuzzegt	Dergina	+	+	+	+	+	-	+
Tieuzzegt	Akfadu	+	+	+	+	+	-	+

Ad neĥseb yal irem aĥal yesa ęef **100%** (aye n id-nufa d (+) n yiskat $\times 100 \div$ uţţun n yiskat (nesa 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Tieuzzegt:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Tieuzzegt:** $7 \times 100 \div 8 = 87,5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Tieuzzegt :** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Ukfadu : **Tieuzzegt:** $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg tuget n temnađin Wadyir, Dergina Akfadu, Iyil Eli ,(Tieuzzegt) s 87.5 % ara yeftalin akken ad yeddu deg tutlayt.

49/Thyphis :

D ađđan yella seg zik wwint-id irumyen , yettnuy ixeddem tawla .

Irem / Tamnađt		D awal amaziy	Yeshel i ususru	ticrađ n umaziy	Ur dyemmal ayenniden	Ur yexsir ara	Yeshel ueddi deg tuzzft	Yella andanniden	Yecbeđ
Tifis	Wadyir	-	+	-	+	+	+	-	+
Tifis	Iyil Eli	-	+	-	+	+	+	-	+
Latufis	Dergina	-	+	-	+	+	+	-	-
Tifis	Akfadu	-	+	-	+	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađđal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat) :

Tamnađt n Wadyir : **Tifis:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Tifis:** $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Latufis:** $4 \times 100 \div 8 = 50 \%$ Tamnađt

n Ukfadu : **Tifis :** $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg 04 n Temnađin n Wadyir , Iyil Eli , Dergina , Akfadu (**Tifis**) s 62.5% ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

50/Torsion :

D acerreg n yiyes umdan .

Irem / Tamnađt	D awal amaziy	Yeshel i ususu	ticrađ n umaziy	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uęeddi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ
Alluзем	Wadyir	+	+	+	+	+	-	+
Aftal	Iyil Eli	+	-	+	+	+	-	-
Alluзем	Dergina	+	+	+	+	+	-	+
Aneftatel	Akfadu	+	-	+	+	+	-	-

Ad neđseb yal irem ađal yesęa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesęa 8 n yiskat)):

Tamnađt n Wadyir : **Alluзем** : $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Aftal**: $5 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Tamnađt n Dergina : **Alluзем**: $7 \times 100 \div 8 = 87.5 \%$

Tamnađt n Ukfadu : **Aneftatel**: $5 \times 100 \div 8 = 50 \%$

Awwenet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Temnađin n Wadyir, Dergina (**Alluзем**) s 87.5% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

51/Verrues :

D ieeqqayen ttefyen-d deg yifassen n umdan , tteemirent d aman .

Irem / Tamnađt	D awal amaziq	Yeshel i ususru	ticrađ n umaziq	Ur dyemmal ayennniđen	Ur yexsir ara	Yeshel uaeđdi deg tuzzft	Yella andanniđen	Yecbeđ	
Tifiđliwin	Wadyir	+	+	+	-	+	+	-	+
Tifiđliwin	Iyil Eli	+	-	+	-	+	+	-	+
Tifiđliwin	Dergina	+	+	+	-	+	+	-	+
Tifiđliwin	Akfađu	+	-	+	-	+	+	-	+

Ad neđseb yal irem ađal yesea yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat $\times 100 \div$ uđđun n yiskat (nesea 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Tifiđliwin** : $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Tifiđliwin** : $5 \times 100 \div 8 = 62.5\%$

Tamnađt n Dergina : **Tifiđliwin**: $5 \times 100 \div 8 = 75.5 \%$

Tamnađt n Ukfađu : **Tifiđliwin**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Awennet:

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnađt n Wadyir d Dergina , (**tifiđliwin**) s 75% , ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

52/Vertige :

Amdan mi ara yetthussu tettezzi fell-as lqaæa , idewwir uqrruy-is .

Irem / Tamnađt	D awal amaziý	Yeshel i ususru	ticrađ n umaziý	Ur dyemmal ayenniden	Ur yexsir ara	Yeshel uæeddi deg tuzzft	Yella andanniden	Yecbeđ
Amlleli	Wadyir	+	+	-	+	+	-	+
Timlellay	Iyil Eli	+	+	+	-	+	-	-
Dduxat	Dergina	-	+	+	-	+	-	+
Amlleli	Akfadu	+	+	-	+	+	-	+

Ad neĥseb yal irem aĥal yesæa yef 100% (ayen id-nufa d (+) n yiskat \times 100 \div uđđun n yiskat (nesæa 8 n yiskat)) :

Tamnađt n Wadyir : **Amlleli** : $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Tamnađt n Iyil Eli : **Timlellay**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Dergina : **Dduxat**: $5 \times 100 \div 8 = 62.5 \%$

Tamnađt n Akfadu : **Amlleli**: $6 \times 100 \div 8 = 75 \%$

Awennet :

Ilmend n wayen i d-nufa, yettbin-d d irem i yellan deg Tamnađt n Wadyir d Ukfadu (**Amlleli**) s 75 % ,ara yeflalin akken ad yeddu deg tutlayt.

Tasemlilet

Tasemlilt :

Ilmend n tesleđt i nga illa deg wanda irman n wađananen meħsub ulac ađas n temgirda gar-asen ; deg wayen yerzan timnađin-nni Ƨas akken mbaeacent yella ayen i ten-ticurken , ihi ilmend n waya nezmer ad nexdem asmagnu i tutlayt .

Ilmend n yiskat i neđfer deg tesleđt neeređ ad d-nsuffey irman ara yeřlalin akken ad dddun deg tutlayt , dƧa nesdukkel tasniremt i 04 n temnađin-a (**Wadyir , Dergina , Iyil Eli , Akfadu**) .

Uđđun	Ađđan	Irem	Uđđun	Ađđan	Irem
01	<i>Aliénation mentale</i>	Timxelelt	27	<i>Hernie</i>	Izzi
02	<i>Angine</i>	Legrajem	28	<i>Herpes</i>	Ameħrar
03	<i>Bouton de fièvre</i>	Nnazla	29	<i>Hoquet</i>	Tieirqect
04	<i>Callorité</i>	Amesmar n uksum	30	<i>Ictére</i>	Ssawray
05	<i>Calvitie</i>	Asellej	31	<i>Indigestion</i>	Lqu
06	<i>Cancer</i>	Lkunsir	32	<i>Kyste</i>	Lkist
07	<i>Carrier</i>	Fula	33	<i>Migraine</i>	Cqiqa
08	<i>Cécité</i>	Tideryelt	34	<i>Mutité</i>	Tigugemt
09	<i>Chaloasma</i>	Akullet	35	<i>Nausée</i>	Ameuqu
10	<i>Constipation</i>	Aħqan	36	<i>Oedéme</i>	Abzay
11	<i>Coqueluche</i>	Tabuħaqt	37	<i>Oreillons</i>	Belmezzuy
12	<i>Crevasse</i>	Tabehrit	38	<i>Orgelet</i>	Illit
13	<i>Dartres</i>	Tifiri	39	<i>Panophtalmie</i>	Tirtaw
14	<i>Diabéte</i>	Lehlak n ssker	40	<i>Pellicule</i>	Takumt
15	<i>Diarrhée</i>	Aberrid	41	<i>Pus</i>	Aršet
16	<i>Dyspnée</i>	Ddiqa	42	<i>Pyroisis</i>	Azi
17	<i>Engleures</i>	Šhiq	43	<i>Rage</i>	Isit
18	<i>Episstaxis</i>	Afunzer	44	<i>Rhume</i>	Azelgi

19	<i>Fièvre</i>	Tawla	45	<i>Ronflement</i>	Asexerxer
20	<i>Fracture</i>	Tirzi	46	<i>Rougeole</i>	Tabuzeggayt
21	<i>Furoncle</i>	Timmist	47	<i>Sciatique</i>	Azellum
22	<i>Gale</i>	Mmejjuṭ	48	<i>Surdité</i>	Tieuzzegt
23	<i>Goitre</i>	Akazuz	49	<i>Thyphis</i>	Tifis
24	<i>Héméralopie</i>	Butellis	50	<i>Torsion</i>	Aluyzem
25	<i>Hémorragie</i>	Ajraḥ	51	<i>Verrues</i>	Tifiṭliwin
26	<i>Hémorroïde</i>	Ccin	52	<i>Vertige</i>	Amleli

Tagerrayt
Tamatut

Tagerrayt tamatut :

Tazrawt i nga d tin i ikecmen deg tayult n tesnilest n tmaziyt , asmagnu n tutlayt. Asentel-is yewwi-d yef « **Tasniremt n waṭṭanen i yetthazen amdan deg kraḍ n tezrawin n Master , Tasleḍt d usmagnu** ».

Deg leqdic-a , negmer-d **18** n tezrawin id-yewwin yef waṭṭanen s umata (imdanen , iyewwi , imyan) , ma d tid id-yewwin anagar yef waṭṭanen n yemdanen nufa-d **10** n tezrawin , ma d ayen yerzan ammud-ntey negmer-it-id seg **04** n temnaḍin anda neqdec yef **52** n yirman .

Irman-a nga-yasen tasleḍt ilmend n yiskkat i neḍfer (**awal areṭṭal , awal amaziyy , awal ishel i ususru , yella anda-nniḍen , yemmal-d ayen-nniḍen , ishel i uḍeḍdi deg tuzzuft , yecbaḥ**) acku nwala d wid ara ay-yessiwḍen yer yiswi-ntey,ernu yef waya s lemndad-nsen newweḍ ad d-naf irem ara yeddun deg tutlayt i yal aṭṭan , nessawed nekkes ugur : Anwa irem ara neddem ? Anwa axir ? .

Imi tazrawt-a tbed yef waṭas n yiswan , gar wid id-nebder deg tazwara iswi agejdan d asedakkal n yirman ara yezdin tutlayt taqbaylit s yin nsuffey-d yer taggara n leqdic irman ara d-ijmlen akk timnaḍin n Bgayet i yef neqdec . iwakken ad nefru ugur n umgired i yellan gar yirman n waṭṭanen n tmeslayin n Bgayet.

S yin akkin nsuffey-d yer taggara n leqdic irman ara d-ijmlen timnaḍin n Bgayet i yef neqdec .

Mi nga tasleḍt i wawalen akk i yellan nessawed nerra-d yef yisteqsiyen d turdiwin i d-nefka deg tazwara :

-Ambaḍed deg trakalt gar temnaḍin yesḍa azal meqren deg umgired n tmeslayin-nni .

-Akken dayen yella wanda i zdint tmeslayin .

-nessawed dayen s 04 tyemmar-ayi i neḍfer nsuffey-f tasniremt n waṭṭanen i yetthazen amdan .

Ma d ammud i d negmer deg-s nufad aya:

-**20** d awalen ireṭṭalen , **14** d ireṭṭalen seg Taerabt , **6** d ireṭṭalen seg Tefransist .

- Ma d irman i d- nufa ttwassemrasen deg **4** n temnaḍin i neḍfer uyen yiwet n talya nufa-d **5** (tideryelt , ccin, tabuzeggayt, tieuzeggt , lqu , timmist) .

-Nufa **12** n yirman n yiwet n talya i yellan deg **3** n temnaɗin, irman-a d wigi (Tabuɕaqt, Ssker, Tirzi , Butellis , Ajraḥ , Ameḥrar , Abzay, Tirtaw, Abeḥri, Azellum , Tifis , izzi , lkist , tecqiqa) .

-Ma d irman i d yufraren lan s waṭas ilmend n tmeslayt n **Wadyir** sin akken ad ttas tameslayt n **Ukfadu** umbaɛed d tameslayt n **Iyil Eli** ma deg taggara tameslayt n **Dergina** .

Ihi yer taggara n leqdic-a nessaram tazrawt-a d tin ara yesnernin amawal n waṭṭanen yettḥazen amdan , dya nessaram dayen i tsuta i d-teddun ad kemlen deg wayen i d-neḡḡa wa ad d-awin yef tantiliwin nniɗen, dya awal-ntey aneggaru i wid iqdcen yef tutlayt taymat , nsaram sya ar zdat ad illin aṭas n imawalen akked isegzawalen anda ad rzun tutlayt tamaziyt tamagnut .

Ummuy n yidlisen

Ummuy n yidlisen :

- 1- **IDIR AZDINE** , (2019), «Grammaire du berbère (kabyle) I.Morphologie » , Editions BERRI , bejaia .
- 2-**MARIA TERESSA CABRE** , (1998), «La terminologie , théorie , méthode et application» , Ed Armand coline les presse de l'université de l'ottawa .
- 3-**MARIE-CLAUD L'HOMME** ,(2004) ,« La terminologie principes et techniques» , Les presses de l'université de Montréal .
- 4-**MARTINET A.**, (1979) , «Les élément de linguistique générale» , Editeur Armand colin , Paris .
- 5- **MOREAU , M.L** , (1997) , «Concepts de base de la sociolinguistique»,Ed :Armand Colin .
- 6-**RONDEAU GUY** , (1984) , «Introduction à la terminologie», Ed Gaetan Morin , Chicoutimi .
- 7-**SIOUFFI GILLES** , (1999) ,«100 Fiches pour comprendre la linguistique » , Bréal .

Tizrawin n nnig n turagt :

- JULIE PELLETIER** , (2012) , «La variation terminologie» : Un modèle à trois composantes , Thèse de doctorat , Québec , Université laval .

Isegzawalen :

- 1-**BERKAI .A** , (2009) , «Lexique de la linguistique Français –Anglais-Tamazight » ,Tizi-ouzou , éd. Achab.
- 2- **DALLET J-M** , (1985) , «Dictionnaire Français-kabyle» , édition Sellaf ,Paris .
- 3-**Dubois J et all** , (2002) , «Dictionnaire de la linguistique et des science du langage » , Ed Larousse , Paris .

Imagraden:

- 1-**LYES FERGUENIS** , Doctorant , Master langue et culture amazighes option :géographique linguistique , université de Béjaia , Actes du colloque , La Carte linguistique de tamazight en Algérie , Adrar 23-24 ET 25 Octobre 2021.

2-M. IMARAZENE FAHEM , Doctorant , DLC Amazigh , université Mouloud Mammeri de Tizi –ouzou , Actes du colloque , La carte linguistique de tamazight en Algérie , Adrar 23 -24 et 25 Octobre 2021.

Azɛɛta n tessenselkimt (site web) :

[https://www.étudier.com/dissertation / Le signe – linguistique / 48090948. Html](https://www.étudier.com/dissertation/Le%20signe%20-%20linguistique/48090948.Html) (Consulté le 13/05/2023). à 23:25.

TIJEN *TAD*

AMMUD

I/-Ammud id-negmer seg tezrawin :

1-Tamnađt n Wadyir :

2-Tamnađt n Iyil eli :

Uđđun	Isem n wađđan s tefransist	Tamnađt n Wadyir	Tamnađt n Iyil eli
01	<i>Aliénation mentale</i>	Timuhbelt	/
02	<i>Angine</i>	Lehlak n Tayect	Legrajem
03	<i>Bouton de fièvre</i>	Nnazla	Nnazla
04	<i>Callorité</i>	Amesmar n uksum	/
05	<i>Calvitie</i>	Tifertest	Aferttas
06	<i>Cancer</i>	Axenzir	Lkunsir
07	<i>Carier</i>	Rekku n tuymast	Lehlak n tuymast
08	<i>Cécité</i>	Tideryelt	Aderyal
09	<i>Chaloasma</i>	Akullet	Takulta
10	<i>Constipation</i>	Tayart n tæbbuđ	/
11	<i>Coqueluche</i>	Tabucehhaqt	Tabucehhaqt
12	<i>Crevasse</i>	Tabehrit	Sser
13	<i>Dartres</i>	Tifiri	Tafuri
14	<i>Diabéte</i>	Ssker	Lehlak n sker
15	<i>Diarrhée</i>	Tuzzel tæbbuđ	Aberrid
16	<i>Dyspnée</i>	Ddiqan	Đđiqa
17	<i>Engleures</i>	Lberd	Acelfeđ
18	<i>Episstaxis</i>	Afunzer	Afunzer
19	<i>Fièvre</i>	Tawla	Tawla
20	<i>Fracture</i>	Tirzi	Ťirzi
21	<i>Furoncle</i>	Timmist	Temmist
22	<i>Gale</i>	Mejjuđ	Ajeđđeđ
23	<i>Goitre</i>	Akazuz	Agazzuz
24	<i>Héméralopie</i>	Butellis	Calwaw
25	<i>Hémorragie</i>	Ajrađ	/
26	<i>Hémorroïde</i>	Ccin	Ccin
27	<i>Hernie</i>	Izi	Izzi
28	<i>Herpes</i>	Amehrar	Amehrar

29	<i>Hoquet</i>	Tiħirqect	/
30	<i>Ictère</i>	Ssawray	Siwriy
31	<i>Indigestion</i>	Lqu	Lqqu
32	<i>Kyste</i>	Lkist	Lkist
33	<i>Migraine</i>	Tecqiqa	Tecqiqa
34	<i>Mutité</i>	Tigugemt	Gugam .
35	<i>Nausée</i>	Ameuqqu	Ayulef
36	<i>Oedème</i>	Abzay	Abzay
37	<i>Oreillons</i>	Belmezzuy	Cuf mejjan
38	<i>Orgelet</i>	Illit	Illid
39	<i>Panophtalmie</i>	Tirtaw	/
40	<i>Pellicule</i>	Takumt	/
41	<i>Pus</i>	Aleffuy	/
42	<i>Pyroisis</i>	Azi	Bujħad
43	<i>Rage</i>	Isit	/
44	<i>Rhume</i>	Abeħri	Abeħri
45	<i>Ronflement</i>	Asxerxer	/
46	<i>Rougeole</i>	Tabuzeggayt	Tabuzeggayt
47	<i>Sciatique</i>	Lasyatik	Azellum
48	<i>Surdité</i>	Tieuzzegt	Aeezzug
59	<i>Thyphis</i>	Tifis	/
50	<i>Torsion</i>	Alluyzem	Aftal
51	<i>Verrues</i>	Tifiqliwin	Tifiqliwin
52	<i>Vertige</i>	Amlelli	Timlellay

I/-Ammud id-negmer seg tezrawin:

3-Tamnađt n Dergina :

4-Tamnađt n Akfadu :

Uđun	Isem n wađtan s tefransist	Tamnađt n Dergina	Tamnađt n Akfadu
01	<i>Aliénation mentale</i>	Lehbala	Timexlelt
02	<i>Angine</i>	Igerjumen	Lehlak n Tayect
03	<i>Bouton de fièvre</i>	Tawla	tawla
04	<i>Callorité</i>	Amesmar	Amesmar
05	<i>Calvitie</i>	Aşellej	Tiferđest
06	<i>Cancer</i>	Lhayra	Lkunser
07	<i>Carier</i>	Bukerrađ	Fula
08	<i>Cécité</i>	Tidderyelt	Tidderyelt
09	<i>Chaloasma</i>	/	Akullet
10	<i>Constipation</i>	Aħqan	Tayart n tæbbuđ
11	<i>Coqueluche</i>	Tabucehhaqt	eiq
12	<i>Crevasse</i>	Ceqqq	Sser
13	<i>Dartres</i>	Ifiriwen	Tafari
14	<i>Diabéte</i>	/	Ssker
15	<i>Diarrhée</i>	/	Aberrid
16	<i>Dyspnée</i>	/	Ddiqan
17	<i>Engleures</i>	Acelfuđen	Şhiq/adfel
18	<i>Episstaxis</i>	Taffunzert	Afunzer
19	<i>Fièvre</i>	Times	Tawla
20	<i>Fracture</i>	Ccqaq yiyes	Tirzi
21	<i>Furoncle</i>	Aħebbaw iemmer s urseđ	Timmist
22	<i>Gale</i>	/	Ajeđđid
23	<i>Goitre</i>	Akazuz	Aħelquq
24	<i>Héméralopie</i>	Butellis	Butelis
25	<i>Hémorragie</i>	Ssiqa	Ajrah
26	<i>hémorroïde</i>	Ccin	Ccin
27	<i>Hernie</i>	Lirni	Izi
28	<i>Herpes</i>	Leħrara	Ameħrar
29	<i>Hoquet</i>	ħenqiqa	Tieirqect

30	<i>Ictère</i>	Seffayer	Ssawray
31	<i>Indigestion</i>	Lqu	Lqu
32	<i>Kyste</i>	Lkist	Aæzzul
33	<i>Migraine</i>	Ccqiqa	Tecqiqa
34	<i>Mutité</i>	Tieuggent	Tigugemt
35	<i>Nausée</i>	Aækuker	Amæuqqu
36	<i>Oedème</i>	/	Abzag
37	<i>Oreillons</i>	Ibelmezzyen	Belmezzyu
38	<i>Orgelet</i>	Kelbiṭṭu	Illid
39	<i>Panophtalmie</i>	Kindaw	Tirtaw
40	<i>Pellicule</i>	Tisensent	Tikbert
41	<i>Pus</i>	Arşet	Rsed
42	<i>Pyroisis</i>	Leḥriq	Azi
43	<i>Rage</i>	Isit	Isid
44	<i>Rhume</i>	Azelgi	Abeḥri
45	<i>Ronflement</i>	Ajxar	Asxerxer
46	<i>Rougeole</i>	Tabuzeggayt	Tabuzeggayt
47	<i>Sciatique</i>	Azellum	Azellum
48	<i>Surdité</i>	Tieuzzegt	Tieuzzegt
49	<i>Thyphis</i>	Latufis	Tifis
50	<i>Torsion</i>	Alluyzem	Aneftatel
51	<i>Verrues</i>	Tifiṭliwin	Tifiṭliwin
52	<i>Vertige</i>	Dduxat	Amlelli

II/- Ammud id-negmer seg wannar :

1-Tamnađt n Dergina :

Uđđun	Isem n wađđan s tefransist	Tamnađt n Dergina
01	<i>Chaloasma</i>	Akullet
02	<i>Diabéte</i>	Ssker
03	<i>Diarrhée</i>	Ladyari
04	<i>Dyspnée</i>	Ddiqa
05	<i>Gale</i>	Mejjuđ
06	<i>Oedéme</i>	Taweft

1-Tamnađt n Iyil Eli :

Uđđun	Isem n wađđan s tefransist	Tamnađt n Iyil Eli
01	<i>Aliénation mentale</i>	Timuhbelt
02	<i>Callorité</i>	Amesmar uđar
03	<i>Constipation</i>	Tayart n tæebbuđ
04	<i>Hémorragie</i>	Ajrađ
05	<i>Hoquet</i>	Tiđirqect
06	<i>Panophthalmie</i>	Tirtaw
07	<i>Pellicule</i>	Tikbert
08	<i>Pus</i>	Rseđ
09	<i>Rage</i>	Isiđ
10	<i>Ronflement</i>	Ajexxer
11	<i>Thyphis</i>	Tifis

AMMUD N TEZRAWIN AKK D
TEYLAFI-NSEN

*Tasdawit n Bgayet Sebderrahman Mira
Tamezdayt n Tutlayin d Tsekfiwin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Imaziyt*

Tazrawt n Master

Tarakalt Tutlayant

Asentel

*Asmeskel amutlay deg umawal n kra waɣtanen n
yimdanen gar tmeslayin n 07 n temnaɣin deg
Bgayet.*

Tasleɣt: Tamsislit, tasnalya d umawal.

S yur:

- ❖ Bouamar Rachid
- ❖ Benzerra Siham



S tmendad:

IGGUI SALIHA

2012/2013

Ammud

Ammud

1- Tayiwant n Wadyir

1. Taddart n Tewrirt Llarebea

Uṣṣun	Awal s tefransist	Tira tumrist	Tira API
01	Aliénation mentale	Timuhbelt	[timuhbɛlt]
02	Angine	Lehlak n tayect	[ləhlaḡ n ʔaYəʃt]
03	Bouton de fièvre	Nazla	[nazla]
04	Callosité	Amesmar n uksum	[aməʃmar w wəḡsum]
05	Calvitie	Tifertest	[tifərʔəst]
06	Cancer	Lkunser / Axenzir	[lkunsər] / [axənʒir]
07	Carie	Rekku n Tyennusin	[rəkku n tYənnusin]
08	Cataracte	Rriṭa / Leyyar	[rriṭa] / [ləYyar]
09	Cécité	Tidderyelt	[tiddərYəlt]
10	Chloasma	Akullet	[akullət]
11	Cholécystite	Izi	[izi]
12	Constipation	Tayart n tɛbbuṭ	[taYarṭ n tɛbbuṭ]
13	Coqueluche	Tabucehhaqt	[tabuʃəhhaqt]
14	Crevasse	Tabəḥrit	[tabəḥrit]
15	Crevasse	Rrihsan	[rrihʃan]
16	Dartres	Tifiri	[tifiri]
17	Diabète	Ssker	[sskər]
18	Diarrhée	Tuzzel Tɛbbuṭ	[tuzzəl tɛbbuṭ]
19	Dyspnée	Ddiqan	[ddiqan]
20	Engelures	Lberd	[lbərd]
21	Epistaxis	Afunzer	[afunzər]
22	Fièvre	Tawla	[tawla]
23	Fracture	Tirzi	[tawla]
24	Furoncle	Timmist	[timmist]
25	Gale	Mejjuṭ	[məʒʒuṭ]
26	Goitre	Akazuz	[akazuz]
27	Héméralopie	Butellis	[buṭəllis]
28	Hémorragie	Ajrah	[aʒrah]
29	Hémorroïde	Ccin	[sɛsin]

Ammud

30	Herpes	Ameħrar	[aməħrər]
31	Hoquet	Tiħirqect	[tiħirqəšt]
32	Ictère	Ssawray	[ššawraY]
33	Indigestion	Lqu	[lqu]
34	Insomnie	Σawaz	[εawaz]
35	Intertrigo	Iwətət	[iwətət]
36	Kyste	Lkist	[Lkist]
37	Migraine	Tecqıqa	[təšqıqa]
38	Mutité	Tigugemt	[tigugəmt]
39	Nausée	Amεuqqu	[amεuqqu]
40	Oedème	Abzay	[abzay]
41	Oreillons	BelmezzuY	[bəlməzzuY]
42	Orgelet	İlliğ	[illiğ]
43	Panophtalmie	Tirtaw	[tirtaw]
44	Parkinson	Targagayt	[targagayt]
45	Pellicule	Takumt	[takumt]
46	Ptose ovarien	Asekkiwen	[asəkkiwən]
47	Pus	AleffuY	[aləffuY]
48	Pyrosis	Azi	[azi]
49	Rage	İsiğ	[işiğ]
50	Maladie Rénale	TiggeZlin	[tiğğəZlin]
51	Rhume	Abeħri	[abəħri]
52	Ronflement	Asxerxer	[ašxərxər]
53	Rougeole	Tabuzeggayt	[tabuzəggaYt]
54	Sciatique	Lasyatik	[lasyatik]
55	Sclérodemie	Leħmuriya	[ləħmuřiya]
56	Stérilité	Tieiqert	[tieiqərt]
57	Surdité	Tieuzzeğt	[tjənzəğəlt]
58	Thyphis	Tifis	[tifis]
59	Torsion	AluYzem	[aluYzəm]
60	Tuberculose	Lbutrin	[lbutrin]
61	Varicelle	Buqəmququm	[buqəmququm]
62	Verrues	Tifiğliwin	[tifiğliwin]
63	Vertige	Amləlli	[amləlli]

Ammud

5- Tayiwant n Ukfadu

1. Taddart n Ferhun

Uttun	Awal s tefransist	Tira tumrist	Tira API
01	Aliénation mentale	Timexlelt	[timəxləlt]
02	Angine	Lehlak n tayect	[ləhlaḵ n taY ^w əšt]
03	Bouton de fièvre	Tawla	[tawla]
04	Callosité	Amesmar	[aməʃmar]
05	Calvitie	Tiferdɛst	[tifərɔdɛst]
06	Cancer	Lkunser	[lkunsər]
07	Carie	Fula	[fula]
08	Cataracte	Rriḍa	[rriḍa]
09	Cécité	Tidderyelt	[tiddərYəlt]
10	Chloasma	Akullet	[aḵullət]
11	Cholécystite	Izi	[izi]
12	Constipation	Tayart n tɛbbuḥ	[taYart n tɛbbuḥ]
13	Coqueluche	eiq	[eiq]
14	Crevasse	Sser	[ʃsər]
15	Crevasse	Tifexsa	[tifəxsa]
16	Dartres	Tafuri	[tafuri]
17	Diabète	Ssker	[ʃʃk ^w ər]
18	Diarrhée	Aberrid	[abərrid]
19	Dyspnée	Ddiqan	[ddiqan]
20	Engelures	Adfel	[adfəl]
21	Epistaxis	Afunzer	[afunzər]
22	Fièvre	Tawla	[tawla]
23	Fracture	Tirzi	[tirzi]
24	Furoncle	Timmist	[timmist]
25	Gale	Ajeḡḡid	[ažəḡḡid]
26	Goitre	Aḥelquq	[aḥəlquq]
27	Héméralopie	Butellis	[buṭəllis]
28	Hémorragie	ajrah	[ažrah]
29	Hémorroïde	Ccin	[ššin]
30	Herpes	Aməḥrar	[aməḥrar]
31	Hoquet	Tieirqect	[tieirqəšt]

Ammud

32	Ictère	Ssawray	[ʃsawɾaY]
33	Indigestion	Lqu	[lqu]
34	Insomnie	Σawaz	[ɛawaz]
35	Intertrigo	Fedra	[fəɟra]
36	Kyste	Aɛɛzzul	[aɛɛzzul]
37	Migraine	Tecqıqa	[təʃqıqa]
38	Mutité	Tigugemt	[tigugəmt]
39	Nausée	amɛuqqu	[amɛuqqu]
40	Oedème	Abzag	[abzag]
41	Oreillons	Belmezzuy	[bəlməzzuY]
42	Orgelet	Illıɟ	[illıɟ]
43	Panophtalmie	Tirtaw	[tirtaw]
44	Parkinson	Targagayt	[targagayt]
45	Pellicule	Tıkbərt	[tikbərt]
46	Ptose ovarien	Asekkiwen	[asəkkiwən]
47	Pus	rseɟ	[rʃəɟ]
48	Pyrosis	Wazi	[wazi]
49	Rage	Isıɟ	[iʃıɟ]
50	Maladie Rénale	Tigezzal	[tigəzzal]
51	Rhume	Abeħri	[abəħri]
52	Ronflement	Asxerxer	[aʃxəɾxəɾ]
53	Rougeole	Tabuzeggayt	[tabuzəgg ^{wa} Yt]
54	Sciatique	Azəllum	[azəllum]
55	Sclérodémie	Leħmiriga	[ləħmiriga]
56	Stérilité	Tieiqert	[tieiqərt]
57	Surdité	Tieuzzəgt	[tieuzzəgt]
58	Thyphıs	tıfis	[tıfis]
59	Torsion	Aneftatəl	[anəftətəl]
60	Tuberculose	Lberd	[lbərd]
61	Varicelle	Sqəmɟam	[sqəmɟam]
62	Verrues	Tıfıɟliwin	[tıfıɟliwin]
63	Vertige	Amləlli	[amləlli]

Tasdawit n Bgayet Eebderrahman Mira

Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tarakalt tamutlayt

Asentel

**Asmeskel amutlay yerzan amawal n
yismawen n waṭṭanen**

(Deg uswir amsislan d umawalan).

Syur tnelmadin :

Aissou Linda

Chebbah Noura

S Imendad n :

MAHRAZI Mohand

Aseggas asdawan

2012/2013

Ammud n tezrawt :

Ammud n tezrawt :

Isem n waṭṭan	Suq letnin		Dergina	
	Jellal	Bilezzazen	Seedan	Ayt bujjiṭ
Abcès	aleddic	timmist	timmist	timmist
Acné-juvénile	lḥebb cbab	lḥebb cbab	lḥebb cbab	lḥebb cbab
Allergie	lilirji	lilirji	lḥasaseyya	lḥasaseyya
Aliénation mentale	lxet	timmuhbelt	timmuhbelt	lehbala
Alopécie	anncaw	anncal	anncaw	anncaw
Ampoule	tifiṭliwin	tifiṭliwin	tifiṭliwin	tifiṭliwin
Amygdalite	tiglulin	tiglulin	tiglulin	tiylulin
Anémie	tasawriyt	tasawriyt	seffayer	lalimi
Angine	lehlak n tmiḡḡa	tiggergest/anjin	igerjumen /lehlak n tmiḡḡa	lanjin/leṭtib n tzeḡḡalt
Angine de poitrine	lehlak idmaren n	buṭabeq	lehlak idmaren	leṭtib wwadmaren
Angoisse	lqelqa	lqelqa/lfeqqa	lqelqa	tteqliqa/lqelqa
Anorescie	lqu	lqu/attxam	lqu	lqu/atleqqi
Anthrax bouton	icelfuṭen	tæezzulṭ	icelfuṭen	aḥebbaw icemmer s urseṭ
Anxiété	lweswas	lweswas	lweswas	lweswas
Aphte	amiḥrar	amiḥrar	leḥrara	leḥrara
Appendicite	lapantisit	lapantisit	lapantisit	lapantisit
Bouton sur la peau	acelfuṭen	lḥeb	lḥeb	iceqqayen
Bronchite	aṭewweq	labrancit	anehhij	nnazla
Brulures	aḥraq	aḥraq	aḥraq	aḥraq
Bosse	acezzul	acezzul	acezzul	acezzul
Callosité	amesmar	amesmar	amesmar	amesmar
Cancer	tabeεεuct/lehlak afuḥan	tabeεεuct/lehlak afuḥan	lḥayra	lkunsir
Cancer du sein	lehlak idmaren	lehlak afuḥan	lehlak afuḥan	lkunsir idmaren
Carie dentaire	bukerraṭ	bukerraṭ	bukerraṭ	bukerraṭ
Cataracte	iccer	leymam	iccer	tajlit/iccer
Calvitie	fartas	fartas	fartas/asellej	fartas
Cécité	tidderyelt	tidderyelt	tidderyelt	tidderyelt
Choléra	tabuchit	aḡaza	aḡazi	tæebbuṭ
Colites	ajeydan ameqqran n	ajeydan ameqqran	ajeydan ameqqran n	ajeydan agaemir
Cholestérol	tassemt idammen n	mjallaj	kulistirul	mjallaj
Constipation	ḥeqnan	taqarit n lkerc	aḥqan	akewwer n lkerc
Coqueluche	tabuceḥḥagt	tabuceḥḥagt	tabuceḥḥagt	tabuceḥḥagt

Ammud n tezrawt :

Convulsion	tuccerka/amalu	amalu	amalu	amalu
Courbature	immis	rrihsa	rrihsa	aserser
Dartres	ifiriwen	taneffat/ifiriwen	ifiriwen	lfarcat
Dermite du cuirchevelu	anezguf	timeţceft	anezyuf	anezyuf
Découlement epiphysir	anfak	annexlec	aftak/annexlec	aftay
Douleur	leţtib	leţtib	leţtib	lujeţ
Eczéma	iwţeţ	iwţeţ	iweţţet wwaman	iweţţet wwaman
Echtéma	aţermus	buţermus	aţermus	buţermus
Épilépsie	tizayt	ttaglal	ttaglal	ttaglal
Epistaxis	afunzer	afunzer	fanzar	taffunzert
Estomac	lehlak llistuma	listuma	listuma	lehlak llistuma
Excroissane sur peau	alxay	aččelbeb	leħluq	iweţţeţ wwaman
Fissures	afezzer	afezzer	bufezzir	ccqaq
Fièvre	times	times	timessi	times/timessi
Fibromes	lfibrum	lfibrum	lfibrun/afibru	afibrun
Fracture	aceqqeq	aceqqeq	aceqqeq	ccqaq yyiyes
Grippe	nnazla/nnazla tazegzawt	abeħri	timessi	nnazla
Goitre	akazuz	akazuz	akazuz	akazuz
Ganglion	iwles	iwles	iwlessa	iwles
Héméralopie	butellis	butellis	butellis	butellis
Hémorragie	ssiqa	ssiqa	ssiqa	ssiqa
Hémorroïde	ccin	ccin	ccin	ccin
Hernie	izi	lirni	lirni	lirni
Hoquet	ččehqıqa	ħenqıqa	ħenqıqa	ħenqıqa
Infection	lehlak	lexmaj	lħeb	linfiksiyu
Intertrigo	aslax	ahbaţ	amlax/amleč	amlax
Kyste	timmist	lkis	lkist	lkist
Luxation	layzam	alluyzem	layzam	alluyzem
Maladie rénale	lehlak n tgezzal	tiyezzal	lehlak n tgezzal	lehlak n tyezzal
Mélasma	tikawlatin	tikiliwin	tikiliwin	tikiliwin
Migraine	ttecqıqa	ttecqıqa	ccqıqa	ccqıqa
Mutité	tieuggent	taeuggent	tieuggent	taeuggent
Nausée	ameuqqel	atleqqa	aekukker	ayyay wwul
Oreillons	ibelmezzuyen	ibelmezzuyen	ibelmezzuyen	bimezzuyen
Orgelet	litliţ	litliţ	kelbiţtu	kelbiţtu
Onychomycose	bunettaf	bunettaf	bunettaf	bunettaf
Panophtalmie	kindaw	kindaw	kindaw	kindaw
Paralyse	karraf/buberrak	paralizi	karraf	akraf
Pellicule	taselt	takumt	tisenset	takumt
Point de coté	tiwwura	tiwwura	fellu n tiwwa	ssejja
Pus	ulfuy	arset	ulfuy/arset	arset
Pyrosis	leħriq	leħriq	leħriq	leħriq

Ammud n tezrawt :

Rage	isiṭ	isiṭ	isiṭ	isiṭ
Cycle menstruel	ameɛfun	ameɛfun	leada n cher	ameɛfun/leada n cher
Ronflement	ajexxer	ajxar	ajexxer	ajxar
Rougeole	tabuzeggayt	tabuzeggayt	tabuzeggayt	tabuzeggayt
Rhumatisme	lberd	rumatiz	rumatiz	rumatis
Rhume	azelg	azelgi/abeḥri	azelgi	azelgi
Saleté	farcac	sser	sser	taweft iṭuḍan
Sciatique	azellum	azellum	azellum	azellum
Strabisme	azzengel	tizzengelt	tibbezweṭ	tizzengelt
Stérilité	tijjert	leagra	tijjert	ticcert
Surdité	tieuzzegt	tieuzzegt	tieuzzegt	timmujjejt
Tétanie	tizayt	lḥel	lhezlan	faccal
Toux	tusut	tusut	tusut	tusut
Tuberculose	lberd	lberd/tabuceḥḥaqt	idmaren	aṭewweq ubeḥri
Typhus	latufis	latufis	latufis	latufis
Varicelle	belqemqum	belqelqum	buqamum	buqemqum
Vertige	dduxat	dduxa	dduxa	dduxat
Xérophtalmie	calwaw	calwaw	calwaw	calwaw

Tasdawit Eebderrehman MIRA n Bgayet
Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n MASTER

Tayult : tutlayt

Tamuzzegt: tarakalt tamutlayt

Asentel

Tasleđt tasnalyamkant n umawal n wađđanen n umdan
deg temnađin :lyil Eli, Bni Meuc, Buđemza



S yur tnelmadin :

Kahina AYADI

Habiba AYAD

S Imendad n :

Mass Mahdi YEHIAOUI

Aseggas asdawan 2012/2013

Ammud n tamnađt n lyl Efi :

1. Aburdi
2. Abehbah
3. Abehri
4. Aberid
5. Abzay
6. Acelfed
7. Acezzug
8. Aderyal
9. Afeynan
10. Aferttas
11. Aftal / alluyzem
12. Afunzer
13. Ajeđđed
14. Ajeqbub ameqqran
15. akraf
16. Amehbul
17. Amehrar
18. Agazzuz
19. Ayulef
20. Tuđra n tmiđt

21. Aşrac
22. Asqewqew
23. Askuħkaħ -
24. Atherri
25. Awles
26. Axraf
27. Azellum
28. Bujhađ
29. Bumellal
30. Bufrux
31. Buneggaf
32. Ccin
33. Calwaw
34. Cuf majjan
35. Dđıqa
36. feccal
37. ferttas
38. lanerji
39. legrajem
40. leyyađ
41. lkist

42. lkunsir
43. lkulistirul
44. lqqu
45. labandissit
46. lehlak n tgezçal
47. lahlak n wul
48. lehlak n tuymas
49. lunser n leştuma
50. lehlak n sker
51. leqreḥ n uqerruy
52. latunsyu
53. lweswas
54. lxelca
55. Nnazla
56. tabuzeggayt
57. tabucehaqt
58. Tecqiqa
59. Tafuri
60. Tifidliwin
61. Timlellay
62. Tifexsa

63. Tırzi

64. Takulta

65. Temmist

66. Tajayaht

67. Tawla

68. Izzı

69. illid

70. iblađen

71. Sser

72. siwriy

AGZUL

Agzul

Leqdic-a yerza amawal n waṭṭanen n umdan ilmend n tezrawin n master i yemmugen deg tseddawit n Bgayet , tasleḍt-ines ilmend n yiskat ,amahil-a yeqqen yer tayult n tesnilest , Asmeskel d usmagnu ,anida i d-newwi irman n waṭṭanen deg ukuz n temnaḍin i d-nufa deg tezrawin n master.

Iwakken ad d-njerred abrid yef wacu ara nselḥu amecwar n tezrawt-ntey nesbed amahil-a yef tmukrisin i d yeqqaren : D acu-ten yiskat ara nesbedd deg tayult n usmagnu , s umata , iwakken ad nextir awal ara yezdin akked timnaḍin-a ad yesɛu assay d umgired n tmeslayin-a ney ala ?

Iswi agejdan n tezrawt-a: d aseddakel n yirman n waṭṭanen yerzan amdan , d asezdi n tutlayt taqbaylit , d aḥraz n wawalen inaṣliyen n tutlayt n tmaziyt .

Yer taggara nessawed yer yigmaḍ i d-yellan d tiririt yef yisteqsiyen-ntey anida i d negmer azal n **52** n yireman yal irem nefka-d amek iseqqaren yal tamnaḍt , sin akken nefka-d iwenni-ten yef anwa irem i d yeḥlalim deg tutlayt (ilmend n yiskat i neḍfer) sin akken nefka-d tasemlilt aniwa irman i d-ijelmen akk timnaḍin n Bgayet i nextar .

Awalen isuraz : Asmeskel ,Asmagnu , Irman,tasniremt ,Amawal ,Aṭṭanen .